

 made  
 in  
 Germany



2022/2023 版本  
Version 2022/2023

# German Wind Power Company Directory 德国风能企业名录



[www.china.ahk.de](http://www.china.ahk.de)



# 缆普电缆

连接技术供应商 引领风电行业电缆发展

## 叶片

融冰: UNITRONIC®/ÖLFLEX®  
闪电计数器: UNITRONIC®/ÖLFLEX®

1

## 变桨系统-轮毂

电池供电/充电: ÖLFLEX®  
电池加热: ÖLFLEX®  
轮毂照明: ÖLFLEX®  
急停开关: ÖLFLEX®  
电缆夹套: SKINTOP®

3

## 变桨驱动器

电源供给: ÖLFLEX®  
PTC 电阻器驱动: UNITRONIC®  
分解器驱动: UNITRONIC®  
限位开关: UNITRONIC®  
电缆夹套: SKINTOP®

## 抗扭应用 (底部至顶柜)

230/400/690V 电源供给: ÖLFLEX®  
信号: ÖLFLEX® / UNITRONIC®  
通信: HITRONIC®  
电缆夹套: SKINTOP®  
即插即用: EPIC® (圆形/矩形/模块式)

4

## 偏航驱动器

主电源: ÖLFLEX®  
制动: ÖLFLEX®  
加热器: ÖLFLEX®  
传感器偏航轴承: UNITRONIC®  
限位开关: UNITRONIC®/ÖLFLEX®  
电缆夹套: SKINTOP®  
即插即用: EPIC® (圆形, 矩形, 模块式)

## 滑环-轮毂箱连接

驱动供电: ÖLFLEX®  
电池供电: ÖLFLEX®  
信号: ÖLFLEX®  
CAN总线: UNITRONIC® BUS-CAN  
以太网: ETHERLINE®  
加热: ÖLFLEX®  
电缆夹套: SKINTOP®  
即插即用: EPIC® (圆形/矩形/模块式)



**MENNEKES**  
MY POWER CONNECTION

## 德国 曼奈柯斯

致力于  
提供专业的工业连接器 解决方案

曼奈柯斯源自德国, 近百年致力于为您提供安全可靠的电气连接解决方案。曼奈柯斯助力海上风能行业、为推动能源转型、低碳生活, 促进人类绿色节能环保事业做出积极贡献。

曼奈柯斯产品在出厂前, 已经经历了严苛的测试考验, 产品反复暴露在冷、热、灰尘和水等条件下。只有能经受住这些测试的产品会被冠以“曼奈柯斯”品牌。产品具有耐腐蚀性、强防水性、可定制性, 为您提供灵活多样的解决方案。

400 801 4321  
www.mennekes.cn

苏州工业园区港田路99号港田工业坊二期21号厂房  
Building 21, Gangtian Industry Park, No.99 Gangtian Road, SIP, Suzhou, Jiangsu, China



曼奈柯斯公众号

缆普电缆 (上海) 有限公司

中国上海市中山西路1800号兆丰环球大厦23A, 200235

电话: +86 21 64400833 传真: +86 21 64400834

邮箱: info@lappgroup.com.cn 网址: https://lapponline.cn





## 欢迎辞

德中工商技术咨询服务(太仓)有限公司  
董事长

尊敬的读者：

当下，新冠疫情给全球经济带来了巨大挑战。由疫情引发的一系列封锁措施导致了部分风电项目暂停。但是，这场危机也反映了风电行业的韧性，疫情期间，风电行业一直坚持以可负担的价格提供清洁能源。风电能源具有成本竞争力，可靠，已占欧洲总电力的15%。因此，风电被欧盟复苏计划列为“复苏的政策基础”之一。

风能是德国最重要的可再生能源，也是仅次于褐煤的第二大能源。2020年，德国陆上风电装机容量为54.4吉瓦，预计到2030年能从原目标的71吉瓦增加到95吉瓦。

尽管受到了危机的影响，但中国，这个全球最大的风电市场，在过去的一年却迎来了最快的发展。2020年全球海上风电行业取得了有史以来第二好的成绩，新增装机容量超过6吉瓦，其中一半的增长来自中国，中国增加了创纪录的3吉瓦容量。根据全球风能理事会(GWEC)的预测，未来十年中国将推动该行业的全球增长。2020年9月，中国在第75届联合国大会上宣布，中国的二氧化碳排放量将在2030年达到峰值。到2060年，中国将努力实现碳中和。这一声明代表了中国在发展绿色经济方面的长期抱负和决心。

风电在吸引投资、创造就业和更新关键基础设施以实现碳中和目标方面仍有着巨大的潜力。在最新一期的德国风能企业名录里，您将找到珍贵的资源来帮助您甄别未来的合作伙伴并强化双方在风能领域的合作。本书所罗列的德国企业均在其各自的行业领域内拥有丰富的经验、尖端的技术和良好的声誉。

谨致

马铭博 先生

董事长

德中工商技术咨询服务(太仓)有限公司

## Welcome Message

By the Chairman of the Board of Directors  
German Industry & Commerce (Taicang) Co. Ltd.

Dear Readers,

The coronavirus pandemic is posing a huge challenge to the global economy. The resulting lockdown measures have brought some wind power projects to a temporary halt. Nevertheless, the crisis is also reflecting the resilience of the wind power industry, which has continued to provide affordable and clean energy throughout the pandemic. It is cost-competitive, reliable, and already makes up 15% of Europe's electricity. Therefore, the EU has listed wind power in the recovery plan as one of the 'policy fundamentals of the recovery'.

Wind energy is the most important source of renewable energy and the second-largest source of energy after brown coal in Germany. In 2020, Germany's installed onshore wind power capacity was 54.4 GW, and it is planned to be increased from the previous target of 71 GW to 95 GW by 2030.

Despite the impact of the pandemic, China, the biggest wind market in the world, saw the most development last year. The global offshore wind industry had its second-best year in 2020, with over 6 GW of new capacity installed. Half of the growth came from China, which added a record 3 GW capacity. According to the forecast of the Global Wind Energy Council (GWEC), China will drive the global growth of this industry in the upcoming decade. In September 2020 at the 75th United Nations General Assembly, it is announced that carbon dioxide emissions in China would peak by 2030. By 2060, China would strive to achieve carbon neutrality. This statement represents China's long-term ambition and priorities in developing the green economy.

Wind power still has a huge potential to generate investment, create jobs, and renew critical infrastructure to achieve carbon-neutrality targets. In our latest edition of the German Wind Power company directory, you can find precious resources, which will help you to identify future partners and strengthen cooperation in the wind energy industry. The German companies listed in this directory hold extensive experience, cutting-edge technology, and outstanding reputation in their industry sectors.

Yours sincerely,

Maximilian Butek

Chairman of the Board of Directors

German Industry & Commerce (Taicang) Co. Ltd.





## 欢迎辞

德国风能网络 WAB  
主席

尊敬的读者：

到 2022 年，WAB 德国风能网络即将成立 20 周年。许多我们 WAB 的成员以他们的创新精神和卓越能力为陆上和海上风能的海内外拓展做出了有价值的贡献。依据德风卫的数据显示，到 2020 年底，约有 29,600 台陆上风机和 1,500 台海上风机已接入德国电网，他们的总装机容量分别约为 55 吉瓦（GW）和 8 吉瓦（GW）。

我们陆上风电、海上风电和海洋工业及研究领域的成员得以找到国际合作伙伴，开拓出口潜力，开发创新解决方案，尤为重要是大力推进能源转型。海上风电产生的电力非常可靠并极具竞争力。海上风机需要一个下到基础设施、上到转子叶片尖端全面发展的产业链来实现它的高性价比拓展，堪称工程学上的杰作。

随着气候持续变化，阻止全球变暖迫在眉睫，能源需求（电力和绿色氢气）稳步增长，陆上和海上风力发电的政策目标已在 2021 年上调。对于海上风电，德国计划到 2040 年扩大 40 吉瓦，欧洲的目标是到 2050 年实现海上 300 吉瓦。我们预计这些目标未来将会进一步上调。

德国风能产业供应链的专业能力和专业知识经过多年的发展，有能力支持全球整体产业链上的各个合作伙伴。在全球风能不断增长的大好形势下，我们非常乐意您能从这本公司名录中找到适合您的商业伙伴。

谨致

Heike Winkler

主席  
德国风能网络

## Welcome Message

by the Managing Director  
German Wind Energy Network WAB

Dear Readers,

In 2022 WAB e.V. will be 20 years old. Many of our innovative and competent WAB members have been able to make a valuable contribution to the domestic and international expansion of onshore and offshore wind energy. At the end of 2020, according to figures from Deutsche Windguard, around 29,600 onshore wind turbines with a total installed capacity of approximately 55 gigawatts (GW) and around 1,500 offshore wind turbines with approx. 8 gigawatts (GW) were connected to the German power grid.

Our members from onshore wind, offshore wind and maritime Industry and research were able to find international partners, tap export potential, develop innovative solutions and, last but not least, significantly advance the energy transition. Electricity from offshore wind energy is very reliable and competitive. Offshore wind turbines are masterpieces of engineering and require a fully developed value chain from foundation to rotor blade tip for cost-efficient expansion.

With climate change progressing and the need to stop it, and energy demand (electricity & green hydrogen) steadily growing, policy targets for onshore and offshore wind power have been revised upwards in 2021. For offshore wind power, Germany plans 40 GW of expansion by 2040 and Europe aims to realize 300 GW by 2050 at Sea. We assume that these targets will have to be revised upward even further.

The competence and expertise of the German wind industry supply chain has grown over many years and can support partners along the entire value chain around the world. We would be delighted if you could find the right Business Partner for you within this Company Directory in the sense of a globally growing wind energy expansion.

Yours sincerely,

Heike Winkler

Managing Director  
German Wind Energy Network WAB





## 欢迎辞

德国联邦外贸与投资署

尊敬的读者：

由于新冠疫情引起的大流行，2020 年至 2021 年是一个特别艰难的时期。生产线停工，引发了全球许多社会群体的不安全感 and 失业潮。新冠疫情直接引起了这些令人不安的事态发展，同时也让许多国家借此机会反思自己作为工业国家的地位和脆弱性。

能源获取和生产对于确保持续的经济和社会进步仍然至关重要。在负担能力仍然是政治议程上的重要议题的同时，清洁能源生产，尤其是使用风能和太阳能技术，目前已成为新的流行词。中国在可再生能源装机容量方面继续处于世界领先地位。尽管如此，中国政府还是进一步推动发展，宣布到 2060 年实现气候中和。这意味着我们可以期待在不久的将来会有更多的清洁能源产能。

对于作为风能强国的德国而言，与其主要伙伴中国的合作前景看起来非常乐观。作为现有的德中能源合作伙伴关系的一部分，许多德国公司已经活跃在中国风能领域。在向清洁能源转型的过程中，两国都为自己设定了雄心勃勃的可持续发展目标。德国在风能技术方面的丰富经验使其成为中国的完美搭档。从另一方面来看，中国由于大部分可再生能源潜力尚未开发，也为德国公司提供了大量商机。

我们很高兴，在与中国伙伴实现气候中和的共同道路上，能成为德国加强承诺的一部分。

谨致

克温廷·伯隆姆埃特

行业经理  
德国联邦外贸与投资署

## Welcome Message

by Germany Trade & Invest

Dear Readers,

2020 -2021 has been a particularly hard time owing to the Covid-19 pandemic. Production lines were brought to a halt, triggering insecurity and job losses among many groups within society all around the globe. Parallel to these unsettling developments, which were direct repercussions of the pandemic, many countries took the opportunity to reflect on their own position and vulnerability as industrial nations.

Energy access and production remain of paramount importance in ensuring continuous economic and social progress. While affordability is still high on the political agenda, clean energy production, particularly using wind and solar technologies, has now become the new buzzword. China continues to be the world leader in terms of installed renewable energy capacities. Yet notwithstanding its position as frontrunner, the Chinese government has added further momentum by announcing the country's intention to become climate neutral by 2060. That means we can expect lots more clean energy capacities in the near future.

For Germany, a wind-energy specialist, prospects with its key partner China look very favorable. As part of the existing German-Chinese energy partnership, many German companies are already active in the Chinese wind-energy sector. Both countries have set themselves ambitious sustainability goals in their efforts to transition to clean forms of energy. Germany's extensive experience with wind-energy technologies makes it the perfect match for China. Conversely, with much of its renewable energy potential yet to be exploited, China offers plenty of business opportunities for German companies.

We are delighted to be part of Germany's enhanced commitment towards its Chinese partner on our mutual path toward climate neutrality.

Yours sincerely,

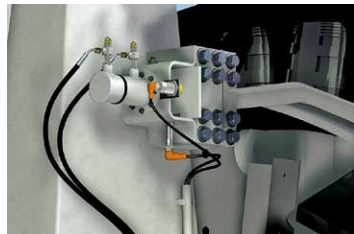
Quentin Blommaert  
Manager industries  
Germany Trade & Invest



# Activate Wind Power with Intelligent Sensors and System Solutions

For operators of wind turbines, high machine uptime is extremely important because repairing or exchanging components is very difficult and therefore very cost-intensive.

ifm offers a specialised product range of position sensors, process sensors and diagnostic systems to ensure the reliable operation of power generation equipment.



## ifm electronic (Shanghai) Co., Ltd

Floor 6 Building 1 Lane 61, Shengxia Road, Pudong District,  
Shanghai, China 201203  
Tel: 0086-21-3813 4800  
Hotline: 400 880 6651  
Website: www.ifm.cn  
E-mail: info.cn@ifm.com



## 04 卷首语 / Introduction

## 11 目录 / Content

## 14 公司介绍 / Company Profile

- 14 菲索测量控制技术(苏州)有限公司 CWP 2021  
AFRISO Measurement & Control Technology (Suzhou) Co., Ltd.
- 15 欧葛兰(上海)电气产品贸易有限公司  
AGRO (Shanghai) Electrical Products Trading Co., Ltd.
- 16 堡盟电子(上海)有限公司  
Baumer (China) Co., Ltd.
- 17 比克力脚轮(太仓)有限公司 CWP 2021  
Blickle Castors (Taicang) Co., Ltd.
- 18 德国不莱梅经济促进局  
Bremeninvest
- 19 德和盛电气(上海)有限公司 CWP 2021  
DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
- 20 eno energy systems GmbH CWP 2021
- 21 艾查工业自动化产品(上海)有限公司 CWP 2021  
ESCHA Automation Connectivity (Shanghai) Co., Ltd.
- 22 赢创特种化学(上海)有限公司  
Evonik Specialty Chemicals (Shanghai) Co., Ltd.
- 23 弗兰德传动系统有限公司(威能极)  
Flender Ltd., China (Winergy)
- 24 GAT 传动技术(北京)有限公司 CWP 2021  
GAT Transmission Technology (Beijing) Co., Ltd.
- 25 北京德意志工商中心有限公司  
German Centre for Industry and Trade Beijing Co. Ltd.
- 26 德国联邦外贸与投资署  
Germany Trade and Invest
- 27 高美测仪(天津)科技有限公司  
GMC-Instruments (Tianjin) Co., Ltd.
- 28 汉萨福莱柯思液压技术(上海)有限公司 CWP 2021  
HANSA-FLEX Hydraulic (Shanghai) Co., Ltd.
- 29 易福门电子(上海)有限公司  
ifm electronic (shanghai) Co., Ltd

- 30 雅各布电子元件(上海)有限公司 CWP 2021  
Jacob Electronic Components (Shanghai) Co., Ltd.

- 31 克鲁勃润滑剂(上海)有限公司 CWP 2021  
Klüber Lubrication (Shanghai) Co., Ltd.

- 32 莱克勒喷嘴系统(常州)有限公司  
Lechler Nozzle Systems (Changzhou) Co., Ltd.

- 33 迈格码(苏州)软件科技有限公司  
MAGMA Engineering (Suzhou) Co., Ltd.

- 34 麦尔(张家港)传动技术有限公司  
Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd.

- 35 恩福(中国) CWP 2021  
NOK-Freudenberg (China)

- 36 施迈赛工业开关制造(上海)有限公司  
Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd.

- 37 赛闻(天津)工业有限公司  
SEVEN Industrial Group

- 38 西德福液压件(上海)有限公司 CWP 2021  
Stauff Hydraulic Components & Services (Shanghai) Co., Ltd.

- 39 东电化爱普科斯(上海)投资有限公司  
TDK (Shanghai) Investment Ltd.

- 40 Trans-Textil 有限公司  
Trans-Textil GmbH

- 41 德国莱茵TÜV CWP 2021  
TÜV Rheinland

- 42 南德认证检测(中国)有限公司上海分公司  
TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch

- 43 优及安国际贸易(上海)有限公司 CWP 2021  
UGA SYSTEM-TECHNIK GmbH & Co. KG

- 44 德国风能网络WAB  
WAB e.V.

## 45 行业细分 / Industry Category

## 47 行业索引 / Index

CWP 2021 CWP 2021 German Pavilion Participant  
2021北京风能展 德国展商参展企业

## 出版信息

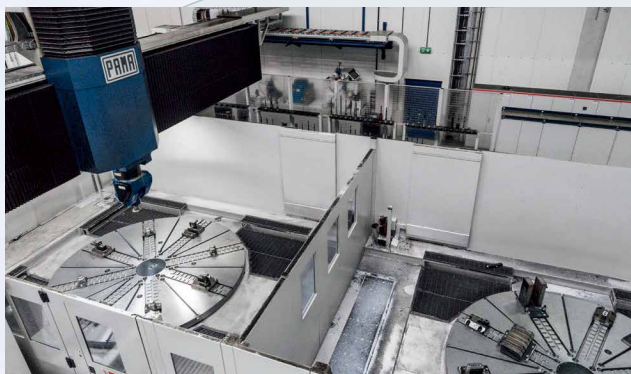
策划出版: 德国海外商会联盟  
德中工商技术咨询(太仓)有限公司  
上海分公司  
出版方式: 每两年出版  
联系人: 董雯  
校译: 董雯  
电话: +86 21 3858 5052  
传真: +86 21 6875 8573 \* 5652  
电邮: dong.wen@china.ahk.de

设计人: 方芳  
校对: 方芳  
电话: +86 21 3857 5066  
传真: +86 21 6875 8573 \* 5666  
网址: www.china.ahk.de

Follow us on WeChat:







Pama manufactures floor type horizontal boring and milling machines, boring and milling centers, vertical gantry type machining centers available in movable gantry type and movable table type.

Its machines are mainly applied in the production of large size components for energy (gas, steam and wind turbines), earth moving machines, die and mould, heavy industry (mechanical and metallurgical equipment as well as large fabrications), shipyards (diesel engines, propulsions and deck equipment), aerospace (structural components, rotor components, landing gears).

Pama has got over 90 years of know-how in the field of boring and milling machines and is nowadays leader among large machine tools manufacturers; its production is completely carried out in two plants located in Northern Italy and all main components are internally designed, produced and tested.

Over 80% of production is nowadays exported, mainly to China, India, Russia, Germany and the US: all countries which are strongly supported by a widespread network of direct sales and service facilities.

Pama 制造落地式卧式镗铣床、镗铣加工中心、立式龙门式加工中心，有龙门架移动和工作台移动两种。

其机床主要用于生产大型能源部件（燃气轮机、蒸汽轮机和风力涡轮机）、工程机械、模具、重工业（机械和冶金设备以及大型制造业）、造船厂（柴油机、推进器和甲板设备）、航空航天（结构件，转子部件、起落架）。

Pama在镗铣床领域拥有超过90年的专业知识，目前在大型机床制造商中处于领先地位；其生产完全在位于意大利北部的两家工厂进行，所有主要部件均由内部设计、生产和测试。

目前，80%以上的产品出口到中国、印度、俄罗斯、德国和美国：这些国家都有广泛的直销和服务设施网络的大力支持。



PAMA (Shanghai) Machine Tool Co.,Ltd - Sales Department  
帕马（上海）机床有限公司 - 销售部  
Room 803, 8/F., Building B, Venture International Park, 2679 Hechuan Road, Minhang District, Shanghai 201103  
上海市闵行区合川路2679号虹桥国际商务广场B座8楼803室  
电话(Tel) : 021-60761998  
传真(Fax) : 021-64481282  
邮箱(Email) : info@pama.cn  
网址(Web) : www.pama.cn

PAMA (Shanghai) Machine Tool Co.,Ltd  
帕马（上海）机床有限公司  
358 Feizhou Road, Pudong New District, Shanghai 201306  
上海市浦东新区飞舟路358号  
电话(Tel) : 021-60450488  
传真(Fax) : 021-60450108  
邮箱(Email) : info@pama.cn  
网址(Web) : www.pama.cn

PAMA S.p.A.  
意大利帕马公司  
Viale del Lavoro, 10,  
I-38068 Rovereto (TN), Italy  
电话(Tel) : 0039-0464-455511  
传真(Fax) : 0039-0464-438609  
邮箱(Email) : info@pama.it  
网址(Web) : www.pama.it



## 菲索测量控制技术（苏州）有限公司

AFRISO Measurement & Control  
Technology (Suzhou) Co., Ltd.

AFRISO is at home wherever there is measuring, controlling or monitoring required. As a full-range manufacturer, we offer our customers a broad product portfolio from a single source. A wealth of experience from numerous applications as well as our knowledge of the requirements in the individual markets make us a reliable partner in your industry. We know what is necessary as a result of our many years as a supplier in the OEM business and our intensive contact with standardisation committees, associations and guilds. We tap our employees' know-how and expertise in the industry to make our customers' processes simpler, safer and more competitive. In process engineering, in building technology or facilities – you benefit with a strong partner at your side.

德国 AFRISO 公司创建于 1869 年，专业制造高质量的精密仪器仪表—压力仪表、温度仪表、液位仪表、烟气分析仪 / 烟尘分析仪，以及循环泵站、分集水器、排气阀、安全阀等节能环保测控类技术产品。

菲索测量控制技术（苏州）有限公司位于苏州市国家高新技术开发区，是德国 AFRISO 在中国的全资子公司，主要负责 AFRISO 产品在中国的市场推广及技术支持，为国内客户提供全面和本土化的服务。

AFRISO 菲索生产各类压力、温度、液位测量仪表及控制零部件，可广泛适用于机械设备、能源、风电、暖通、医药、石油化工、海洋工程等行业。

AFRISO 菲索工业测量仪表满足以下要求：

1. 各种形式的过程连接，各种材质可选
2. 高过载保护，可抵抗震动和高温
3. 持有 FDA，3A 认证；适于 CIP 和 SIP
4. 耐腐蚀，耐磨损
5. 紧凑型设计
6. 卫生、易于清洁

## 欧葛兰（上海）电气产品贸易有限公司

AGRO (Shanghai) Electrical Products  
Trading Co., Ltd.



AGRO AG 是欧洲知名电气品牌和行业领导者。欧葛兰（上海）电气产品贸易有限公司是 AGRO AG 在中国的唯一全资子公司，同时是德国电缆保护软管和软管接头品牌 FLEXA 在中国地区唯一指定授权代理商。欧葛兰在中国市场上得到了普遍认可，为广大中国客户提供技术支持与销售服务。AGRO 样本列出的所有标准产品在瑞士或上海有成品库存，可根据客户要求即时发运。

AGRO 电缆接头广泛应用于风能、轨道交通、机器人、船舶、化工防爆、食品加工和电动汽车等行业领域，产品认证齐全。AGRO 提供多种屏蔽方式的 EMC 屏蔽电缆接头，能够满足不同领域的使用要求。FLEXA 软管材料多样，柔韧性强，耐油、酸、碱等腐蚀。软管和接头规格齐全，独创的快速接头真正实现了“即插即用”。

**AGRO**  
... your quality-connection

Since 1953, for more than 60 years, AGRO AG has been developing and manufacturing high-quality products and systems for the installation and entry of cables in the machine industry. AGRO (Shanghai) Electrical Products Trading Co., Ltd. is the branch of AGRO AG and the exclusive distributor of FLEXA conduits in China. AGRO Shanghai provides Chinese customers local services, such as engineering, logistics and after sales service.

AGRO cable glands made of metal or synthetics are proven devices for professional cable entry in industry applications. AGRO EMC-compatible cable glands have six types of contact for variable applications. All AGRO cable glands have full international certifications. AGRO standard products are available from stock in both Shanghai and Switzerland.

中国江苏省苏州市虎丘区建林路 680 号  
No. 680 Jianlin Road, Huqiu District, Suzhou 215151, Jiangsu  
Province, P.R. China  
Tel: +86 512 68079460 Email: marketing@afriiso.cn  
Fax: +86 512 68079450 Web: www.afriiso.cn

上海市闵行区合川路 2679 号虹桥国际商务广场 B 座（9 幢）505 室  
Room 505 Building B, Venture International Park, No. 2679 Hechuan  
Road, Shanghai, China  
Tel: 021-62825959 Email: info@agro-electrical.cn  
Web: www.agro-electrical.cn



Baumer Group, one of the first players entering the Chinese wind power market, has over 20 years of expertise in the global landscape. With four R&D and production sites, the Switzerland-based Group offers comprehensive solutions for the global industrial sector.

As its footprint expands in China, Baumer has continued to optimize its solutions for the local market, including encoders, sensors, industrial cameras and process instrumentation. Applications range from the earliest pitch control solutions to today's yaw control, speed feedback at the slip ring, generator speed measurement, blade deformation monitoring, and vibration and tilt monitoring. For example, the GM400 series are widely used in slip rings, pitch and yaw systems. The Heavy-Duty HOG86 series offers a robust solution for generator speed feedback. Whenever vibration needs to be monitored safely, the GAM900 series comes into play, making operation and maintenance so easy with its error diagnosis and auto reset functions. Committed to continuous improvement, Baumer will strive to provide the best service for the wind power industry.



堡盟，作为最早进入中国风电市场的编码器品牌，在全球风电行业有二十多年的应用经验。堡盟集团总部设在瑞士，旗下有四个研发、生产基地，为全球工业领域提供全面的解决方案。

随着公司的发展壮大，堡盟为中国市场提供的解决方案不断完善，包括编码器、传感器、工业相机和过程仪表等。从最早的变桨应用方案，到现在的偏航定位、滑环测速，发电机测速、桨叶形变监测，以及机组振动监测和倾斜监测。例如，GM400 系列广泛应用于变桨系统、滑环、偏航系统。HOG86 系列采用重载工业技术，坚固可靠，应用于发电机测速。机组振动安全监控当属 GAM900 系列产品，其故障诊断和自动复位功能为用户提供便捷运维。堡盟将继续注重品质提升，为风电行业提供优质服务。



Blickle 是世界上领先的单轮和脚轮生产厂商，总部位于德国，拥有 68 年多的研发及制造经验，以及 18 个自己的销售公司，向 120 多个国家出口单轮和脚轮。

信奉质量至上，以最先进的高度自动化加工技术为基础，以德国为生产基地，致力于打造优质的“德国制造”产品。作为 Blickle 在中国的销售公司，比克力脚轮（太仓）有限公司成立于 2013 年，致力于为中国区域的客户提供快速、高效的服务和技术支持。我们的目标是在第一时间为客户的每一个应用提供理想的单轮和脚轮方案。

Blickle 是一家全球领先的高质量单轮和脚轮专业制造商，客户主要分布在风电、汽车、设备制造、航天航空及叉车等行业，同时也在造船和隧道挖掘等领域有广泛的应用。

产品涵盖轻型，中型，重型单轮和脚轮，可以根据客户应用提供多种材质的理想解决方案。

Blickle is a leading wheels and castors manufacturer worldwide, headquarter is in Germany. Blickle has 18 sales subsidiaries and exports the wheels and castors to more than 120 countries.

Our Chinese sales subsidiary Blickle Castors (Taicang) Co., Ltd was established in Taicang in 2013 and provides customers all over China a fast and efficient customer service and technical support. Our goal is to help our customers find the right wheel and castor solution for each application.

Blickle is a worldwide leading professional manufacturer of high-quality wheels and castors. Our customers are mainly distributed in wind power, automotive, equipment manufacturing, aerospace, forklift, shipbuilding and tunnel excavation industries.

A wide product range can offer suitable solutions to customers' each different application.

上海市松江区民强路 1525 号 11 幢 201612  
Building 11, No.1525 Minqiang Road, Songjiang District, Shanghai,  
P.R.  
Tel: 021-67687095 Email:sales.cn@baumer.com  
Fax: 021-67687098 Web: www.baumer.com

江苏省苏州太仓市城厢镇西新路 8 号福地欧美工业园 215411  
No. 8 Xi Xin Road, Building A, Fortune Land Euro-US Industrial Park,  
Taicang, Jiangsu • P.R. of China  
Tel: 17715159979 Email:michael.qian@blickle.cn  
Fax: 0512-53207712 Web: www.blickle.cn / www.blickle-castors.cn

Bremeninvest brings Bremen's quality of life and economic appeal to the attention of business and research communities in Germany and abroad.

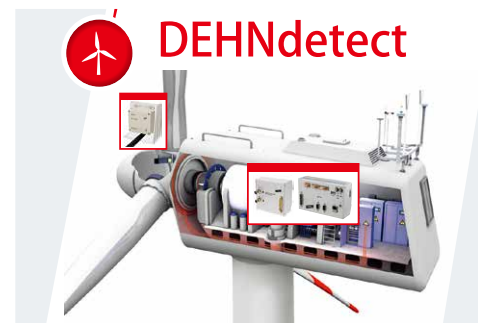
The Bremeninvest team is committed to helping you with all matters related to your company's development. We provide uncomplicated, expert advice on relocations, property searches and innovation projects and we know how to get things done. We act as an interface between business, research and public authorities and we always find the best solution – for you and your company.



德国不莱梅经济促进局 Bremeninvest\* 是不莱梅州政府直属的企业服务中心，驻华代表处为欲在不莱梅州成立公司的中国企业或个人提供一站式免费咨询服务，并且协助优化适合德国市场的商业模式和寻找合适的办公地点或仓库。

不莱梅州是德国重要的工业和贸易物流中心，是中国企业进入欧洲市场的大门。主要工业集中在汽车制造业（梅赛德斯汽车世界第二大厂）、新能源产业（海上风电和氢能利用）、食品加工业、航空和航天业（空中客车、OHB）、港口运输以及高科技产业（AI 和新材料）。

\*Bremeninvest 是德国不莱梅经济促进局的注册商标。



DEHN 是一家自主创新的、活跃于全球市场的德国知名企业，有着 100 多年的雷电防护历史。德和盛电气（上海）有限公司是 DEHN 的全资子公司，主要为风力发电系统、光伏系统、轨道交通系统、通信系统、石油化工等领域提供高效的防雷及电涌保护解决方案。

DEHN 是国际认可的风能领域专家，客户包括国际知名的风机制造商及供应商。凭借我们在防雷保护领域的长期经验，以及对于风机的大量测试和应用，我们可为风机及其附属设施研发定制化的保护方案，如：高压直流输电，建筑物或变压器平台，为风力发电系统提供全面的防雷保护系统。

在降低雷电对风机叶片的损害方面，DEHN 全新推出的 DEHNdetect 雷电监测系统可以对风机所遭受到的雷电流，尤其是初始连续电流进行精确监测，从而可以对风机叶片的雷击损害情况进行评估，实现可预测性维护，大大减少风机非计划停机，大幅降低风机叶片尤其是海上风机叶片的维护成本。系统采用模块化设计，配置灵活多样，可以实现从简单的雷电定位到精确测量的多种功能。系统安装简单，布置位置灵活，即使是对现场风机的改造也可以轻松搞定。

DEHN SE + Co KG. is an innovative and worldwide active company in Germany with a history of more than 100 years. Our concern is the protection against the impacts of lightning.

We are a worldwide recognized expert in the field of wind energy. Our customers include international manufacturers and suppliers of wind turbines. We develop customized protection concepts for wind turbines and additional equipment for the operation of wind turbines such as HVDC, residential or transformer platforms.

In order to reduce the damage of lightning to wind turbine blades, the new DEHNdetect lightning measurement system introduced by DEHN can accurately measure the lightning current suffered by the wind turbine, especially the initial continuous current, so as to evaluate the lightning damage of the wind turbine blades, realize the predictive maintenance, greatly reduce the unplanned downtime of the wind turbine, and greatly reduce the cost of wind turbine blades Maintenance cost. The system adopts modular design, simple installation, and flexible configuration. It is very suitable for the transformation of wind turbine on site.

上海市黄浦区延安东路 588 号远洋商业大厦东楼 13 层 200001  
 13th floor, East Building, Sino Ocean Tower, Yan'an Dong Road  
 588, Shanghai  
 Tel: +86-21-5081 5576 Email: wang.lu@bremen-invest.de  
 Web: http://www.bremen-invest.cn



上海市莘庄工业区元山路 318 号 5-A 幢 201108  
 Bld.5-A, No.318, Yuan Shan Rd. Xinzhuang Industrial Park,  
 Shanghai, P.R.China  
 Tel: +86 21 23519988 Email: contact@dehn.cn  
 Fax: +86 21 23519911 Web: www.dehn.cn





## Moving the future of tomorrow today

The eno energy Group is Europe's leading medium-sized manufacturer of premium wind turbines. At our locations in Rostock and Rerik we develop and produce durable and powerful onshore wind turbines in the 2.2 to 6.0 MW range.

With our premium quality "Made in Germany" and innovative know-how, we offer our customers individual solutions. Based on our product portfolio, our international sales pipeline and our constantly growing network, our basic environmental and social idea of long-term and responsible action drives us forward every day.



我们开发、制造和销售高端连接器。我们在自动化行业中，掌握了连接器的防尘防水技术。

从 20 年前，我们将这些技术优势转移到风电行业。

我们为风能设备的不同领域提供全面的系列产品：带屏蔽的连接器和 CAN 总线电缆、阀连接器、插座和分线器。

我们专门针对客户特定需求进行组装，并提供带有标签和特殊包装的单独线束。

We develop, manufacture and market high-grade connectivity. Coming from automation engineering, we master the technology of dust- and waterproof connectivity. Nearly 20 years ago, we transferred the advantages of this technology to the wind power industry.

We offer a comprehensive product range for different areas of wind energy plants: Shielded connectors, CAN-bus cables, valve connectors, receptacles and splitters. We are specialized in customer-specific assembly and deliver individual harnesses with markings and in special packaging.

Am Strande 2 e, 18055 Rostock 18055  
Tel: +49 (0) 381 203 792-0 Email: info@eno-energy.com  
Web: www.eno-energy.com

上海市奉贤区奉浦开发区环城北路 168 号南厂房 1 楼 201401  
1F South Building, 168 Huancheng Bei Road, Fengpu Industrial Park,  
Fengxian District Shanghai  
Tel: 021-52968180 Email: info.china@escha.net  
Fax: 021-52968190 Web: www.escha.net/cn



Evonik is one of the world leaders in specialty chemicals and active in more than 100 countries around the world. Evonik goes far beyond chemistry to create innovative, profitable and sustainable solutions for customers.

Evonik is a pioneer in isophorone chemistry. Our global manufacturing footprint enables the production of the full-range of isophorone-based chemical products, including isophorone, isophorone diamine, isophorone diisocyanate and polyisocyanate Products.

In current wind industry market, most wind blades are made of epoxy-reinforced fiber composites. High-performance amine epoxy curing agent based on VESTAMIN® from Evonik can ensure the ultra-high performance of epoxy resin and improve the strength, toughness and long-lasting stability of the wind blade system.

Since the isophorone and isophorone diamine plant in Shanghai became operational in 2014, it provides timely and reliable product supply to customers in China and Asia, contributing to the rapid development of the wind energy industry.



赢创是全球领先的特种化学品公司，业务遍及 100 多个国家和地区。我们超越化学的边界，致力于为客户打造创新型、高盈利性以及可持续发展的解决方案。

赢创是全球异佛尔酮化学领域的先驱，生产能力涵盖全系列异佛尔酮化学品，包括异佛尔酮、异佛尔酮二胺、异佛尔酮二异氰酸酯和聚异氰酸酯。此外，产品组合还包含一整套胺类固化剂，专用于常温与高温固化工艺。

当前的风电市场，风机叶片主要采用环氧增强纤维复合材料。基于赢创 VESTAMIN® 卫塔安® 的高性能胺类环氧固化剂可以保证环氧树脂实现超高性能，提高叶片体系的刚度、韧性和持久稳定性。

赢创位于上海的异佛尔酮及异佛尔酮二胺生产基地自 2014 年运营以来，为中国乃至亚洲的客户及时可靠的产品供应，助力中国风能行业的快速发展。

上海市莘庄工业区春东路 55 号  
#55, Chundong Road, Xinzhuang Industrial Park, Shanghai  
Tel: +86 21 6119 1454 Email: Lynn.cai@evonik.com  
Fax: 021-52968190 Web: www.evonik.cn  
www.evonik.cn/crosslinkers



威能极为弗兰德集团旗下风机齿轮箱和发电机产品品牌，其总部坐落在德国的弗尔德（Voerde），迄今为止已向世界各地提供超过 200GW 装机容量的齿轮箱和 50,000 台风力发电机。公司拥有逾 40 年的风机部件设计和生产经验，可提供陆上及海上风电专用齿轮箱、发电机，单机功率可达 20MW，同时提供全面而专业的售后服务。公司装配和服务地点分布在欧洲、中国、印度和美国，目前全球的服务基地仍在不断扩展。

Winergy is the brand for wind gearboxes and generators of Flender GmbH and headquartered in Voerde, Germany. Over 200GW of gearbox capacity and more than 50,000 generators have been successfully delivered. With more than 40 years of experience, Winergy offers gearboxes and generators for on- and offshore application up to 20 MW. This is complemented by comprehensive service offerings. Assembly and service sites are in Europe, China, India, and the U.S., while the strong base of service locations is continuously being expanded.



天津北辰经济开发区双辰中路 20 号 300400  
No. 20, Shuangchen Middle Road, BEDA, Tianjin  
Tel: 022-28402710 Email: info@winergy-group.com  
Fax: 022-26982565 Web: www.winergy-group.com





Moog GAT GmbH is a German based engineering and manufacturing company with decades of experience.

We offer slip rings and rotary unions for hydraulic and electric blade pitch control. Our company is a well-established partner with leading wind turbine manufacturers for both onshore and offshore wind turbines.

Our portfolio comprises highly reliable solutions for hot and cold climate conditions. All well-proven products are manufactured 100% in Germany.

Location: Geisenheim, Germany, ISO 9001:2015 certified.

## GAT 传动技术 (北京) 有限公司

GAT Transmission Technology (Beijing) Co. Ltd.



穆格 GAT 是一家总部设在德国集设计和生产为一体的公司，公司成立至今已有几十年，经验丰富。

我们为电变桨和液压变桨提供导电滑环和旋转接头。

我们公司是领先的海上和陆地风机制造商的知名合作伙伴。

我们的产品组合方案是很可靠地适用于高温和低温的气候环境。

所有的产品都是 100% 德国生产。

位置：盖森海姆，德国，ISO 9001:2015 认证

## 北京德意志工商中心有限公司

German Centre for Industry and Trade  
Beijing Co. Ltd.

办公室，建议咨询，社交场所。

北京德国中心提供 30-1,000 多平方米的定制办公室，并提供配备最先进设备的会议设施。

在德国中心有来自不同行业和背景的各种精英人才。自 1999 年以来，我们将人和企业汇聚在一起。

北京德国中心隶属于德国巴登 - 符腾堡州银行 (LBBW)，是全球德国中心分布的一部分。



The German Centre Beijing provides offices, advice, and powerful networks for your business success.

The German Centre Beijing provides tailor-made offices from 30 - 1,000+ square meters and offers conference and meeting facilities with state-of-the-art equipment.

In the German Centre ecosystem, you find a diverse range of tenants from different industries and backgrounds. We bring people and businesses together since 1999.

German Centre Beijing is a member of Landesbank Baden-Württemberg (LBBW) Group and its worldwide network.

北京市朝阳区酒仙桥路甲 12 号电子城科技大厦 601 室 100016  
Room 601, Electronics Building, No. 12, Jiuxianqiao Road  
Chaoyang District, Beijing 100016, China  
Tel: +86 10 65678512 Email: beijing@gat.bj.cn  
Fax: +86 10 65678513 Web: www.gat.bj.cn

北京市朝阳区东方东路 19 号 DRC 亮马桥外交办公大楼 D1 座 1101D 室 100600  
11th Floor, Unit 1101D, DRC Liangmaqiao Diplomatic Office Building  
19 Dongfang East Road, Chaoyang District, 100600 Beijing, PR China  
Tel: +86 10 6590 69-19 Email: welcome@germancentre.cn  
Fax: +86 10 6590 7768 Web: www.germancentre.cn



Germany Trade & Invest is the economic development agency of the Federal Republic of Germany. The company helps create and secure extra employment opportunities, strengthening Germany as a business location. With more than 50 offices in Germany and abroad and its network of partners throughout the world, Germany Trade & Invest supports German companies setting up in foreign markets, promotes Germany as a business location and assists foreign companies setting up in Germany.

德国联邦外贸与投资署是德意志联邦共和国的经济促进机构。该署确保并创造就业岗位，同时增强德国作为投资地的经济实力。通过在全球超过 50 个驻地以及合作伙伴的网络，德国联邦外贸与投资署支持德国企业拓展海外业务，推广德国作为投资地，并陪同外国企业在德国投资落户。



GMC INSTRUMENTS, 最早源于 1906 年德国纽伦堡的 Metrawatt, 后与 1919 年德国爱兰根市的 Gossen, 以及 1944 年瑞士巴塞尔市的 Camillebauer 合并为一, 2009 年集团在中国成立子公司, 提供本地化的销售和售后服务。

#### 产品简介:

我们在风力发电领域的产品主要包含单功能和多功能电量变送器, 角位和倾角变送器, 多功能电量显示表, 在线电能质量监测装置, 功率分析仪, 手持式微欧计等。

我们产品在风力发电系统中的主要应用如下:

发电机和变流器 --- 电气数据采集和监测  
偏航和变桨系统 --- 角位监测  
风力发电机试验台 - 电压, 电流, 功率采集分析  
升压站和变电站 --- 电气数据采集和显示, 并网在线电能质量分析监测  
叶片避雷线 --- 手持四线法微欧计高精度电阻测量

我们风电行业用户主要包括:

整机制造商, 零部件制造商, 系统集成商, 第三方认证检测机构, 运维服务供应商等。

GMC INSTRUMENTS originated from Metrawatt in Nuremberg, in 1906, then merged with Gossen in Erlangen in 1919, and Camillebauer in Basel, Switzerland in 1944. the group established a subsidiary in China In 2009 to provide localized sales and after-sales service.

#### Product introduction:

Our products in the field of wind power include Unifunctional & Multifunctional transducers, angle and inclination transmitters, multi-function power display meters, online power quality monitoring devices, micro-ohm meters, etc.

The main applications are as follows:

Generators and converters---electrical data acquisition and monitoring  
Yaw and pitch system---angular position monitoring  
Wind turbine test bench-voltage, current, power signal acquisition and analysis  
Booster station and substation---electrical data acquisition and display, grid-connected online power quality analysis and monitoring  
Blade lightning protection cable-handheld four-wire micro-ohmmeter high-precision resistance measurement

Friedrichstraße 60, 10117 Berlin, Germany

Tel: +49 228 24 993 237 Email:quentin.blommaert@gtai.de  
Web: www.gtai.de china@gtai.com

天津华苑工业园区海泰华科一路 11 号 C 座 201 300392  
201, block C, No. 11, Haitai Huake 1st Road, Huayuan Industrial Park, Tianjin

Tel: +86 22 83726250 Email:sales@gmci-china.cn  
Fax: +86 22 83726251 Web: http://www.gmci-china.cn



HANSA-FLEX is from Bremen, Germany. After nearly 60 years of development, HANSA-FLEX has become a leading hydraulic supplier and a value-adding partner. Today, HANSA-FLEX has 458 branches in 41 countries and 400 hydraulic service vehicles.

HANSA-FLEX entered China in 2004 and established a large logistics center, with 6 branches and 3 service vehicles across the country. Our products include hose assemblies, fittings, ball valves, tube assemblies, quick release couplings, flanges, clamps and so on. We also have service teams to provide on-site installation, maintenance and so on.

HANSA-FLEX provides customers with a full range of products and services for wind power cooling systems, gearbox lubrication, pitch and braking system.

For example, SILIKON BL SD blue silicone hose is designed for the wind power industry. It is suitable for the coolant medium in the wind turbine cooling system and meets the SAE J20 R2 standard. The greatest feature is its service life of up to 20 years without maintenance and suitable for extreme ambient temperatures (-60°C to 200°C). Our products and services have been widely praised and recommended by the customers.

HANSA-FLEX 来自德国不莱梅, 经过近 60 年的发展, 已经成为全球著名的液压产品及液压服务供应商。今天, HANSA-FLEX 已经在全球 41 个国家建立了 458 家分支机构, 拥有 400 辆液压服务车。

HANSA-FLEX 于 2004 年进入中国, 在上海建立了大型的物流中心, 在全国拥有 6 个分支机构和 3 辆服务车。产品包括胶管总成、管接头、球阀、硬管总成、快速接头、法兰、管夹等, 同时拥有安装服务团队和服务车, 提供现场安装、维修更换等快速服务。

HANSA-FLEX 在风电冷却系统、齿轮箱油润滑、液压变桨、液压制动等方面, 为客户提供液压软管总成、硬管总成、管路工程, 以及液压附件等全系列产品和服务。

以软管总成为例, HANSA-FLEX 专门为风电行业研发的 SILIKON BL SD 蓝色硅胶管, 它适用于风力发电机冷却系统中的冷却液介质, 符合 SAE J20 R2 标准。这款硅胶管产品最大的特点就是使用寿命可达 20 年, 且免于维护, 并适用于极端的环境温度 (-60°C~200°C), 目前 HANSA-FLEX 有 9 个规格 (1/2 英寸-4 英寸), 可以满足客户的不同需求。我们的产品和服务得到了客户的广泛认可。



ifm (易福门) 来自德国, 成立于 1969 年, 是工业自动化和数字化领域中传感器的领先制造商之一, 总是能为用户的项目提供从带不同附件的智能传感器、分布式模块、IIoT 平台到完整可靠的系统解决方案。并且 ifm 秉持质量高于一切的原则, 为每个目录产品提供 5 年质保。目前, 公司在全球 95 个国家拥有超过 7300 名员工, 2020 年销售额超过 10 亿欧元。

对于风力发电机的运营商来说, 由于维修或更换部件非常困难且成本高昂, 所以设备保持长时间的正常运行尤为重要。ifm 为风电行业提供专用的接近开关、过程类传感器和故障诊断系统等产品系列, 如: 抗电磁干扰性强且耐受温度范围大的电感式接近开关配合故障速度监控器可监控发电机组的转速。液动力单元和中心润滑系统上的压力、液位和温度传感器可保证可靠的介质供应。温湿度传感器和颗粒监控器可监控所用油液和润滑油的质量……

ifm, coming from Germany, established in 1969 and is a market leading manufacturer for sensors in industrial automation which always offers intelligent sensors with different accessories, distributed modules, IIoT platform as well as reliable system solutions for users' projects. Quality for us means far exceeding the actual product which is a promise we take seriously. So we offer a 5-year warranty on each catalogue product. ifm is represented by more than 7,300 employees in over 95 countries worldwide and it hit the 1-billion-euro mark in sales last year.

For operators of wind turbines, high machine uptime is extremely important because repairing or exchanging components is very difficult and therefore very cost-intensive. ifm offers a specialized product range of position sensors, process sensors and diagnostic systems. Inductive sensors with high EMC resistance and a large temperature range are used in conjunction with fail-safe speed monitors, for example, to monitor the speed of the generators. Pressure, level and temperature sensors on hydraulic power packs and central lubricating systems guarantee reliable media supply. Oil humidity sensors and particle monitors monitor the quality of the applied oils and lubricants...

上海市浦东新区临港新城飞舟路 500 号 201306  
No.500 Feizhou Road, Lingang New Town, Pudong New District,  
Shanghai, China

Tel: +86-21-38216000 Email: info@hansa-flex.com.cn  
Fax: +86-21-38216035 Web: www.hansa-flex.com.cn

上海市浦东新区盛夏路 61 弄 1 号楼 6 层 201203  
Floor 6 Building 1 Lane 61, Shengxia Road, Pudong District,  
Shanghai, China

Tel: 021-3813 4800 Email: Info.cn@ifm.com  
Fax: 021-5027 8669 Web: www.ifm.cn



Jacob, Germany since 1922, focusing on the cable protection system has nearly hundred years of history, annual output of more than 300 million sets of finished products, including cable joint (gland), cable protection hose and hose connector, flame-proof electric box, etc., are widely used in many industry would be a case, such as railway, shipping, communication, wind power, solar, etc. Through a wide range of certifications, including but not limited to VDE, UL, ATEX, IECEx, GL, DIN 5510, CE, etc., in Germany and Shanghai, China, long-term reserve a large number of fast selling components known as “super-market products”. There is no doubt that we can customize the products according to customers’ requirements, including: shape change, thread length, wrench size, seal, material application, including high temperature, low temperature, flame retardant, corrosion prevention, and so on



德国雅各布，自 1922 年以来，专注于电缆保护系统已近百年历史，年产销 3 亿多套成品，包括电缆接头（填料函）、电缆保护软管和软管接头、隔爆电气箱等，在诸多行业拥有广泛应用案例，如铁路、船舶、通讯、风电、太阳能等。通过广泛的认证，包括但不限于 VDE、UL、ATEX、IECEx、GL、DIN 5510、CE 等，在德国和中国上海长期储备大量被称作“超市类产品”的快销部件。毫无疑问，我们能够根据客户的需求，定制所需要的产品，包括：形状的变化，螺纹长度、扳手尺寸、密封，材质的应用，包括高温、低温、阻燃、防腐，等等。

上海市浦东新区科苑路 88 号德国中心 1 号楼 612A 201203  
Room 612A, Building 1, Germany Center, No. 88, Keyuan Road, Pudong District, Shanghai, PROC,  
Tel: 021-38252266 Email: zhao.li@jacob-gmbh.com.cn  
Fax: +86-10-84783655 Web: www.jacob-gmbh.com.cn

作为全球领先的特种润滑剂供应商，克鲁勃润滑剂拥有 90 多年的特种润滑行业经验以及 2,000 多种润滑产品。

克鲁勃润滑剂为风电行业提供全面的润滑产品，涵盖发电机轴承、主轴轴承、偏航变桨轴承、开式齿轮、齿轮箱、滑环等主要部件。

多用途创新轴承脂和高性能齿轮油，不仅满足风电行业对润滑剂日益提升的要求，更为客户带来更多附加价值。

克鲁勃润滑剂与众多国内外知名的风电行业 OEM 和风场运营商有着广泛的合作。针对风机运行特点研发的风电行业特种润滑产品得到了众多厂家的认可和推荐。

As the world market leader in specialty lubricants, Klüber Lubrication enjoys more than 90 years of experience and more than 2,000 products.

Klüber Lubrication provides complete lubricant solution covering generator bearings, main bearings, blade pitch bearings, yaw bearings, main and adjustment gears and slings.

The multipurpose bearing grease and high-performance gear oil presented by Klüber Lubrication, does not only meet the increasing requirements of wind industry, but also offer added value to customers.

Klüber Lubrication has extensive cooperation with many well-known international and local OEMs and operators. The special lubricants developed according to the operation characteristics of the wind turbine, have been recognized and recommended by many manufacturers.



上海市青浦工业园区拓青路 88 号  
No.88 Tuo Qing Road, Qingpu Industrial Zone, Shanghai 201700, P.R. China  
Tel: +86-21-6922 5666 Email: info@cn.klueber.com  
Fax: +86-21-6922 5818 Web: www.klueber.com.cn





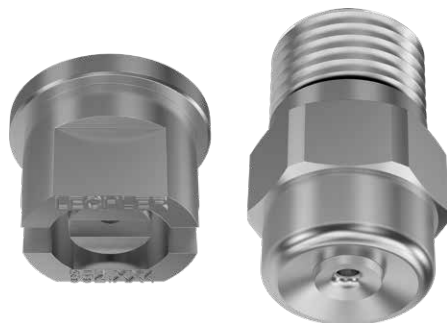
## 莱克勒喷嘴系统（常州）有限公司

Lechler Nozzle Systems (Changzhou)  
Co., Ltd.

Lechler, founded in 1879 and headquartered in Metzingen, Baden-Württemberg, Germany, is one of the world's leading manufacturers of precision nozzles and spray systems, which are widely used in general industry, metallurgy, environmental protection, agriculture, and other industries. Lechler has 14 subsidiaries worldwide.

### Product introduction:

With over 140 years of spraying technology and engineering experience, Lechler has a full understanding in gearbox lubrication of wind power industry. It is common to use full cone nozzle, flat fan nozzle and solid jet nozzle to lubricate gears and bearings, Lechler series 490, series 652 and grub screw nozzle have proved itself the best option in above applications. Besides nozzles, Lechler droplet separator which usually be installed in environment of high humidity, high salt and cold highland will protect gearbox perfectly and lengthen its work life.



莱克勒成立于 1879 年，总部位于德国巴登 - 符腾堡州的麦琴根，是全球领先的精密喷嘴及喷射系统公司之一，产品广泛应用于通用工业、冶金、环保、农业等行业，在全球拥有 14 家海外子公司。

### 产品简介：

莱克勒拥有 140 年喷射技术和工程方面的经验，结合风电齿轮箱润滑冷却的特殊要求，从喷射性能、制造、液体分布等方面进行优化，与全球范围内领先的风电齿轮制造商进行合作开发，可以提供不同喷射形式的喷嘴，其中 490 系列实心圆锥喷嘴，652 系列扇形喷嘴，以及轴承润滑用的液柱喷嘴广泛应用于国内外各大风电齿轮箱生产厂家。此外，莱克勒公司提供的液滴分离器，可以针对高湿、高盐、高寒环境中的齿轮箱进行有效保护，减少腐蚀，延长齿轮箱工作寿命。

中国江苏常州 金坛区德城路 99 号 213200  
No.99 Decheng Rd, Jintan, Changzhou, JS 213200, P.R.C  
Tel: 0519-6822-8088 Email: info@lechler.com.cn  
Web: www.lechler.com.cn



## 迈格码（苏州）软件科技有限公司

MAGMA Engineering (Suzhou) Co., Ltd



MAGMA 是一家全球领先的铸造过程模拟软件开发和供应商。

MAGMA 的名称代表了强大创新的铸造解决方案以及与金属铸造行业的牢固合作关系。通过铸造工艺知识与模拟能力的结合，MAGMA 与我们的客户合作，使用我们的专业知识来实现对于铸件和铸造过程的有利优化。恪守对于一流绿色铸造的承诺，我们积极与我们的客户合作将先进的模拟技术整合在客户的运营中。MAGMA 的产品和服务范围包括强大的模块化模拟软件 MAGMASOFT®（最新发行版本为 MAGMASOFT® 5.5）以及铸件设计和优化的工程服务。

### MAGMA - 致力于一流的绿色铸造

MAGMA is a world-wide leading developer and supplier of software for casting process simulation.

The name MAGMA stands for robust and innovative casting solutions as well as a strong partnership with the metal casting industry. By combining casting process knowledge with simulation competence, MAGMA partners with our customers to use our expertise to their advantage in the profitable optimization of castings and casting processes. With a commitment to casting excellence, we actively work with our customers to integrate the progressive technology of simulation into their operations. MAGMA's product and service portfolio includes the powerful, modular simulation software MAGMASOFT®, with the newest release MAGMASOFT® 5.5, as well as engineering services for casting design and optimization.



苏州工业园区苏惠路 98 号国检大厦 15 层 1515 室, 215021  
Room 1515 CIQ Tower, No. 98 Suhui Road, SIP Suzhou, Jiangsu, China  
Tel: +86 512 6272 5820 Email: info@magmasoft.cn  
Web: www.magmasoft.cn







您可信赖的伙伴

## 麦尔（张家港）传动技术有限公司

Mayr Power Transmission  
(Zhangjiagang) Co., Ltd.

Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd. is a Germany invested company founded in 2006. Our products such as brakes, clutches and couplings are widely used in wind power, tool machines, elevators, packaging machines, printing machines/paper processing, hoist, port facilities, metallurgy machinery, etc.

Mayr's main products for wind power plants are safety brakes for pitch and yaw drives, wind power shaft couplings, ROBA-DS and wind turbine torque limiters, they've been tested for more than 20 years and professional applied to offshore and on-shore wind power plants.



麦尔（张家港）传动技术有限公司是 2006 年在中国成立的德国独资企业。我们的产品广泛应用于风力发电、机床行业、电梯行业、包装机械、印刷 / 造纸机械、起重设备、港口设备、冶金设备等工业行业的各个领域。

麦尔公司应用于风电领域的产品主要有风电变桨安全电磁制动器、风电偏航安全电磁制动器、风电膜片式联轴器、ROBA-DS 风电模块、风电过载保护扭矩限制器等，已成功地经历了 20 余年的考验，专业应用于海上、陆上风电。

## 恩福（中国）

NOK-Freudenberg (China)



恩福（中国）是由全球两大密封企业——拥有 80 年历史的日本 NOK 株式会社和 170 年历史的德国科德宝集团在华投资建立。通过持续创新和对本土市场的深入了解，高效地为客户提供定制化的密封解决方案和高附加值的技术服务。

Ventoguard 海上风能密封解决方案拥有一系列独特的材料，这些材料在风力发电机部件中使用寿命更长、性能更好。Seventomatic 径向主轴密封解决方案使用硫化工艺直接将密封材料制成 V 形结构，并优化了唇口设计，即使轴跳动过大，密封唇也能够紧紧地“压”在轴上。

恩福（中国）专注于密封领域，始终以客户需求为导向，结合国内外的技术经验，为客户提供高性能的产品，积极支持本地风能行业的发展。

## NOK-FREUDENBERG

NOK-Freudenberg (China) (Abbr. NFC) is invested and established in China by two major sealing enterprises in the world - NOK Co., Ltd.(Japan) with a history of 80 years and Freudenberg Group (Germany) with a history of 170 years. Through continuous innovation and in-depth understanding of the local market, NFC can efficiently provide customized sealing solutions and high value-added technical services for customers.

The Ventoguard Offshore Wind sealing solution features a unique range of materials that provide longer life and better performance in wind turbine components. The Seventomatic radial shaft seal solution uses a vulcanization process to directly shape the seal into a V-shaped structure and optimizes the lip design so that the seal lip tightly “presses” against the shaft even if the shaft skips too much.

Guided by customer needs and also combined with home and abroad technical experience, NFC focuses on the sealing field and provides customers with high-performance products, which actively supports the development of local wind energy industry.

中国江苏省张家港市杨舍镇福新路 1298 号 215637  
No.1298, Fuxin Road, Yangshe Town, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China

Tel: +86-512-58917562 Email: info@mayr-ptc.cn

Fax: +86-512-58917801 Web: www.mayr.com



上海市浦东新区浦东大道 720 号国际航运大厦 14 楼 B-H 座 200120  
Suite B-H, 14 Floor, International Shipping & Finance Building,  
720 Pudong Avenue, Shanghai, 200120, P.R. China

Tel: +86 21 2050 8000 Email: info@nok-freudenberg.com

Fax: +86 21 5036 6307 Web: www.nok-freudenberg.com



Schmersal was founded in 1945 and is headquartered in Wuppertal, Germany. It has 7 production sites worldwide, subsidiaries and sales partners in more than 60 countries. For more than 70 years, Schmersal group has been developing and manufacturing safety products to help customers turn their workplaces into safer places. Schmersal provides global customers with high quality safety products and professional safety solutions that are widely used in automotive, elevator and escalator, machine tool machinery, packaging, food, heavy industry and other industries. tec.nicum - Your partner for machine and occupational safety

tec.nicum is the service division of the Schmersal Group. It offers machine manufacturers and operators safety-related consulting which is completely product- and vendor-independent.

We can support you in designing your machines and workplaces to be safe. The tec.nicum team designs and implements safety solutions across all the life-cycle phases of your machines.

**施迈赛工业开关制造（上海）有限公司**  
Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd.

施迈赛创建于 1945 年，总部位于德国伍珀塔尔。在全球拥有 7 个生产基地，下属子公司及销售合作伙伴遍布六十多个国家。作为全球研发制造工业安全开关领导者，70 多年以来，施迈赛集团始终致力于开发与制造安全产品，帮助客户打造更为安全的工作环境。为全球客户提供高品质的安全产品和专业安全技术解决方案，广泛应用于汽车、电梯扶梯、机床机械、包装、食品、重工等行业。

**保障设备与人员安全的好伙伴**

tec.nicum 是德国施迈赛 Schmersal 集团新设立的服务部门，为设备制造商、运营商和经销商提供完全独立于产品和供应商的安全咨询服务。

我们可以帮助您设计安全的设备和车间。tec.nicum 团队为您的设备在生命周期的所有阶段设计和实施安全解决方案。

**安全服务的新范围**

tec.nicum 学院 - 培训和研讨会

tec.nicum 咨询 - 咨询服务

tec.nicum 工程 - 设计、规划、PLC 编程

tec.nicum 集成 - 实施和安装

**赛闻（天津）工业有限公司**  
SEVEN Industrial Group



基于我们全球性的创新实验室、生产基地和物流体系，赛闻工业集团在提供一流的端到端运输包装和智能循环物流解决方案方面处于行业领先地位，在航天、航空、汽车、医疗保健、新能源和其他各行业领域，致力于为客户降低整体物流成本和碳排放。

在风力发电行业，我们为风能设备制造业提供量身定制的包装解决方案，确保从工厂到风电安装终端全程运输安全。我们有经验丰富的包装人员在客户现场提供专业、快速的包装服务。此外，我们的‘SMART CARRIER’系统，可以为您的贵重货物提供 GPS 在线跟踪以及环境和冲击参数监控。

Based on our global setup of innovation labs, production facilities and logistic-hubs, SEVEN Industrial Group is leading the industry in providing best in class end-to-end transport packaging and intelligent cycle logistics solutions enabling our customers to reduce total overall logistic costs as well as carbon emissions for hundreds of customers from aerospace, aviation, automobile, healthcare, new energy and various other industry sectors.

For the Wind Power Industry, we offer tailor made packaging solutions for the wind-energy equipment manufacturing industry to ensure a secure transport from the factory to the final wind park destination. We also provide professional and rapid onsite packaging services at the customer's location by our experienced packaging staff. Furthermore with our SMART CARRIER system we can offer GPS online tracking as well as environment & shock impact data monitoring for your valuable shipments.

上海市青浦区漕盈路 3336 号 201712  
Cao Ying Road 3336, Qingpu, Shanghai, PR China

Tel: 021 63758287

Email: [marketing@schmersal.com.cn](mailto:marketing@schmersal.com.cn)

Fax: 021 63758297

Web: [www.schmersal.com.cn](http://www.schmersal.com.cn)



天津市空港经济区经四路 236 号 300300

236, Jingsi Road, Airport Economic Area, Tianjin, China

Tel: +86 22 24938985

Email: [info@chinaseven.com](mailto:info@chinaseven.com)

Fax: +86 22 24938993

Web: <https://www.chinaseven.com>



## 西德福液压件 (上海) 有限公司

Stauff Hydraulic Components & Services  
(Shanghai) Co., Ltd.

Originating and located in Werdohl in the German Sauerland region, we have become an internationally leading developer, manufacturer and supplier of pipework equipment and hydraulic components under the brand name STAUFF.

### Product introduction

We supply clamps, test, filtration, valves, hydraulic accessories, connectors, quick release couplings, hose assembly and tubing line, diagtronics, accumulators, gear pumps, etc.

STAUFF worldwide have many years of experience in serving customers in the Wind Energy industry with a comprehensive range of cable installation systems and fluid technology equipment, which some of has been exclusively developed according to individual requirements in these markets.

西德福创始于德国，是世界著名的液压元件和附件的制造商以及供应商。七十多年来，西德福液压元件和用于液压管路系统的产品正越来越多地以统一、协调的质量和设计标准进行研发和生产。

### 产品简介

西德福产品有管夹、测压接头、过滤器、高压球阀、液压附件、管路连接件和硬管制作、快换接头、软管总成、蓄能器和润滑齿轮泵、系统诊断产品。

西德福拥有多年为风电行业的客户提供综合性线缆安装系统和流体技术元件的经验，其中一些产品已经独家研发并批量生产以满足市场的个性化需求。

## 东电化爱普科斯 (上海) 投资有限公司

TDK (Shanghai) Investment Ltd.

TDK 株式会社总部位于日本东京，是一家为智能社会提供电子解决方案的全球领先的电子公司。TDK 建立在精通材料科学的基础上，始终不移地处于科技发展的最前沿并以“科技，吸引未来”，迎接社会的变革。公司成立于 1935 年，主营铁氧体，是一种用于电子和磁性产品的关键材料。TDK 全面和创新驱动的产品组合包括无源元件，如陶瓷电容器、铝电解电容器、薄膜电容器、磁性产品、高频元件、压电和保护器件、以及传感器和传感器系统（如：温度和压力、磁性和 MEMS 传感器）。此外，TDK 还提供电源和能源装置、磁头等产品。产品品牌包括 TDK、爱普科斯 (EPCOS)、InvenSense、Micronas、Tronics 以及 TDK-Lambda。TDK 重点开展如汽车、工业和消费电子、以及信息和通信技术市场领域。公司在亚洲、欧洲、北美洲和南美洲拥有设计、制造和销售办事处网络。

TDK Corporation is a world leader in electronic solutions for the smart society based in Tokyo, Japan. Built on a foundation of material sciences mastery, TDK welcomes societal transformation by resolutely remaining at the forefront of technological evolution and deliberately “Attracting Tomorrow”. It was established in 1935 to commercialize ferrite, a key material in electronic and magnetic products. TDK’s comprehensive, innovation-driven portfolio features passive components such as ceramic, aluminum electrolytic and film capacitors, as well as magnetics, high-frequency, and piezo and protection devices. The product spectrum also includes sensors and sensor systems such as temperature and pressure, magnetic, and MEMS sensors. In addition, TDK provides power supplies and energy devices, magnetic heads and more. These products are marketed under the product brands TDK, EPCOS, InvenSense, Micronas, Tronics and TDK-Lambda. TDK focuses on demanding markets in automotive, industrial and consumer electronics, and information and communication technology. The company has a network of design and manufacturing locations and sales offices in Asia, Europe, and in North and South America.

中国上海松江区民益路 1698 号联东 U 谷 8 幢 201612  
Building 8, No. 1698, Minyi Road Songjiang District, Shanghai, China  
Tel: +86 021 68187000 Email: info@stauff.com.cn  
Fax: +86 021 68187122 Web: www.stauff.com

上海市延安西路 2201 号国贸中心 3305 室 200336  
Room 3305, Shanghai International Trade Centre, No. 2201 Yan  
An Road West, Shanghai  
Tel: +86 (21) 2219-1500 Email: sales.cn@tdk-electronics.tdk.com  
Fax: +86 (21) 2219-1599 Web: www.tdk-electronics.tdk.com.cn

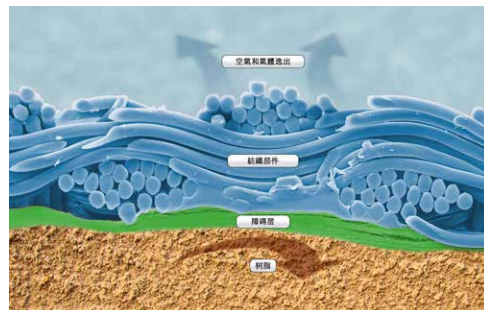


Trans-Textil GmbH is the exclusive manufacturer to produce patented semipermeable membranes for the VAP® vacuum assisted process.

COMPOSYST GmbH is build on several decades of experience in manufacturing composite parts and was established in 2010. As a co-inventor of the VAP® technology COMPOSYST GmbH is the leading company in this infusion technique. Besides production of high-quality parts COMPOSYST GmbH is a dependable supplier an technology partner for technological support and training in the field of VAP® in China. VAP® is the leading process for the production of spar caps among other products for wind rotor blades.

The direct contact for China is Sirgel Speciality Resins Co., Ltd: sales@sirgel.com.

The VAP® membranes act as air-permeable resin barriers, thus enabling the continuous evacuation of air and gas inclusions. This results in a high process reliability without dry spots.



Trans-Textil 有限公司是 VAP® 真空灌注技术采用的专利保护半透膜独家生产商。

Composyst GmbH 成立于 2010 年，在过去几十年的复合材料部件制造中积累了丰富的经验。作为 VAP® 技术的共同发明者，Composyst GmbH 是一家引领灌注技术的专业公司。除了生产高品质的复合材料部件，Composyst GmbH 是一个可靠的供应商，在中国的 VAP® 应用领域中提供技术支持和培训。VAP® 是一种领先的工艺，在风力发电叶片生产中用于大梁和其它产品的制作。

在中国的直接联系公司是苏州圣杰特种树脂有限公司：sales@sirgel.com

在这项特别的树脂灌注技术中，VAP 膜起到了只能透过气体不能透过树脂的作用，从而使系统中的空气和其它气体得到连续的排除。VAP 技术的应用，给我们带来了成本效益的增加和更高的操作稳定性，避免干区，减少重复施工和废品。

德国莱茵 TÜV 集团作为全球领先的检测、检验、认证、培训、咨询服务提供商，总部位于德国科隆，拥有近 150 年的经验，全球员工数超过 20,000。德国莱茵 TÜV 大中华区员工超过 4000 人，共有五大事业群：工业服务与信息安全、交通服务、产品服务、管理体系服务、莱茵学院与生命关怀。业务涉及商业活动和日常生活的所有重要领域。

在风能服务领域，德国莱茵 TÜV 在全球的国际项目中积累了丰富的经验，可为客户提供包括项目认证、电网联接、项目规划服务、产品认证、健康和安全管理、尽职调查、制造过程见证、专家报告、周期性检验、海事担保调查等在内的全面技术服务。德国莱茵 TÜV 的一站式服务可贯穿于整个风电项目周期的各个阶段，从整机型式认证到海上风电安全管理，从风机的生产质量控制到整机的型式实验，以及后期的定期维护检验等，确保客户风场项目的顺利运行。德国莱茵 TÜV 向来以严谨高质量的测试认证服务著称，并以公正独立的角度提供各项专业评估，为当地企业提供符合安全、质量以及环保的优质服务和解决方案。

In the field of wind energy services, TÜV Rheinland has accumulated rich experience in international projects around the world and can provide clients with project certification, Grid connection, project planning services, product certifications, health & safety surveys, due diligence, manufacturing surveillance, expert reports, periodic inspection and marine warranty surveys.

TÜV Rheinland's one-stop service can run through all stages of the entire wind power project cycle, from wind turbine type certification to offshore safety management, from the fan's production quality control to the complete machine's type experiment, and the later periodical maintenance inspections, etc. to ensure the smooth operation of customer wind farm projects.

Pommernstraße 11-13  
83395 Freilassing Germany

Tel: +49 8654 6607-770 Email: ahaensch@trans-textil.de

Fax: +49 171 86 44 370 Web: www.vap-info.com

上海市静安区广中西路 777 弄 177 号莱茵大厦 200072

TÜV Building, No.177, Lane 777, West Guangzhong Road Jin'an District, Shanghai, China

Tel: +86 21 6081 4927 Email: klaus.yan@tuv.com

Fax: +86 21 6081 1199 Web: www.tuv.com





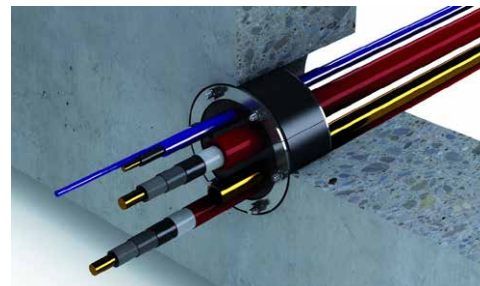
南德认证检测（中国）有限公司上海分公司  
TÜV SÜD Certification and Testing  
(China) Co., Ltd. Shanghai Branch

As the global leadership of third-party service organization in the wind power industry, TÜV SÜD has been focused on offering the professional and comprehensive technical support and service to meet the different requirement from the different customer such as owners, EPC, manufacturers, design companies and research institutions during all of the various stages of the wind power project development, in order to help them control the risk and raise the profit. According to the customers' request, our service scope includes WT project certify, WT type certify, components certify, construction cycle comprehensive service (such as manufacturing monitoring, construction inspection, site commission, HSE, site training, end-of-warranty assessment and etc.), site assessment, dual diligence reach, damage analysis, NDT, life time extended, grid compatibility and etc.

TÜV 南德作为全球领先的第三方服务机构，始终致力于在各类风电项目全生命周期各阶段，为业主、总包商、设备制造商、设计公司、研究机构等不同类别的客户提供专业且全面的技术支撑，协助其实现控制风险提高利润的需求和目的。我们的服务包括项目整体、整机和零部件的评估和认证，生产监造、建设周期综合服务（监理，调试，HSE，培训和出质保等），在役维护和检验，尽职调查，失效分析，无损检测，后期设备的改造和除役，及电网服务等。

优及安国际贸易（上海）有限公司

UGA SYSTEM-TECHNIK GmbH & Co.KG



UGA 是全球领先的电缆及管道穿隔密封解决方案提供商，IWK 集团下的品牌之一。60 年来始终专注于电缆及管道密封系统的生产、研究与开发，UGA 电缆及管道穿隔密封系统在全球各类大型能源及电力行业中被广泛应用。

作为 IWK 集团全球化发展的重要部分，UGA 于 2017 年加入了 IWK 集团，使 IWK 集团在电缆和管道的穿墙密封领域里同样成为了行业的领导者。UGA 同 DOYMA, REMATEC, FP 等 IWK 集团的品牌一起，为全球电缆及密封领域的客户提供更完善，更高效的服务。

2020 年，UGA 在中国成立独资公司——优及安国际贸易（上海）有限公司，正式进入中国市场，依托德国总部的强有力支持，中国团队将为本土客户及合作伙伴提供最优秀的电缆及密封解决方案！

主要产品：

BKD 150 与 BKD 90 卡口式电缆及管道穿隔密封系统  
GPD 橡胶压紧式密封系统  
RRD 环形密封系统  
KSS 电缆保护管  
FU 预埋套管以及其他配套产品

UGA is the world's leading provider of cable and pipe sealing solutions. UGA is a proud member of the IWK Group which has been focusing on the research, development and manufacturing of cable and pipe sealing systems for over 60 years. UGA cable and pipe penetration and sealing systems are widely used in various large-scale energy and power industries around the world.

As part of the continuous development of the business, UGA joined the family owned IWK group in 2017. Increasing the already impressive solution portfolio of IWK Group in the field of building entries and sealings of cables and pipes. Together with DOYMA, REMATEC, FP and other brands UGA strives to provide the best and most efficient services to our customers facing water and gas sealing challenges.

In 2020, UGA established a wholly-owned company in China, UGA International Trade (Shanghai) Co., Ltd., and officially entered the Chinese market. Relying on the strong support of the German headquarters, the Chinese team will provide the best cable sealing solutions for local customers and partners!

上海市静安区恒通路 151 号 200070  
3-13, No.151 Heng Tong Road, Jingan District, Shanghai, P.R. China  
Tel: +86 21 6142 4385 Email: chenlin.fan@tuvsud.com  
Fax: +86 21 6140 8600 Web: www.tuvsud.cn



上海市徐汇区漕溪路 331 号中金国际广场新华中心 1220  
Room 1220, Caoxi (N) Road 331, Xuhui District, PRC-200030  
Shanghai, China  
Tel: 400-088-3688 Email: info@uga-systems.cn  
Fax: 021-24261821 Web: www.ugachina.cn



Bremerhaven-based WAB is the voice and nationwide contact partner for the offshore wind industry in Germany and the leading business network for onshore wind energy in the north-west region. The association fosters the production of “green” hydrogen from wind energy. It comprises some 250 smaller and larger businesses as well as institutes from all sectors of the wind industry, the maritime industry as well as research.

The WAB is omnipresent at international trade fairs and helps its members to find the perfect business partners. The association organizes one of the most important international offshore wind trade conferences in Germany, WINDFORCE. Hosting regular networking events and international delegation trips are an integral part of the membership services offered.

The WAB takes up the political challenges facing the wind energy industry, supporting activities that bring forward public debate on relevant issues at local, state and national and European level of policy-making.

WAB 德国风能网络总部位于不来梅港，是德国海上风电行业的代言人和全德范围内的联络伙伴，也是西北地区陆上风电的领先商业网络。协会致力于促进风能中的“绿色”氢气生产。其成员包括约 250 家小型和大型企业以及来自风能行业、海运业和研究领域的各类机构。

世界风能协会在国际贸易展会上无处不在，并帮助其成员找到完美的商业伙伴。协会主办了德国最重要的国际海上风电大会之一，WINDFORCE。协会还定期举办交流活动，组织国际代表团旅行访问，这些都是我们为会员提供的常规服务。

WAB 德国风能网络接受风能行业所面临的政治挑战，支持在地方、州、国家和全欧洲的政策制定层面上提出公共讨论的社会活动。

Barkhausenstraße 4,  
Bremerhaven 27568, Germany  
Tel: +49-0471 391 77 0 Email: info@wab.net  
Fax: +49-0471 39177 19 Web: www.wab.net

## 行业细分 / Industry Category

### 行业编号 行业细分

<b>A.</b>	<b>陆上</b>
	<b>Onshore</b>
<b>B.</b>	<b>海上</b>
	<b>Offshore</b>
<b>1</b>	<b>风力发电机制造商</b>
	<b>Manufacturers of wind</b>
1.1	小型风力发电机 10-100 KW
	Small wind turbines 10-100 KW
1.2	中型风力发电机 100-2000 KW
	Wind turbines 100-2000 KW
1.3	大型风力发电机 >2000 KW
	Wind turbines >2000 KW
<b>2</b>	<b>零部件 / 供应商</b>
	<b>Components/Supplier</b>
2.1	机械零部件
	Mechanical components
2.1.1	叶片
	Rotor blades
2.1.2	变桨系统
	Pitch systems
2.1.3	轮毂
	Hubs
2.1.4	轴承
	Bearings
2.1.5	主轴
	Main shafts
2.1.6	齿轮箱
	Gearboxes
2.1.7	联轴器
	Couplings
2.1.8	制动系统
	Braking systems
2.1.9	偏航系统
	Yaw systems
2.1.10	主机舱架
	Main frames
2.2	液压零部件
	Hydraulic components
2.2.1	泵
	Pumps
2.2.2	过滤器
	Filters
2.2.3	阀门
	Valves
2.2.4	密封件
	Seals
2.3	电子零部件 / 测量和控制技术
	Electrical components/measurement and control technology
2.3.1	发电机
	Generators
2.3.2	变压器
	Transformers
2.3.3	变流器
	Power converters
2.3.4	配电和控制箱
	Switchboards and control cabinets
2.3.5	冷却系统 / 排风扇
	cooling systems/Ventilators

### 行业编号 行业细分

2.3.6	滑环
	Slip rings
2.3.7	电缆 / 线 / 布线
	Cables/Lines/Cabling
2.3.8	控制技术
	Control technology
2.3.9	传感器
	Sensors
2.3.10	状态监测系统 (CMS)
	Condition Monitoring Systems
2.3.11	软件
	Software
2.4	塔架
	Towers
2.4.1	塔架主体
	Towers
2.4.2	助爬器
	Climb assists
2.4.3	塔架工作平台
	Platforms
2.4.4	电梯
	Lifts
2.5	地基
	Foundations
2.6	制造技术
	Manufacturing technology
2.6.1	机床
	Machine tools
2.6.2	工具
	Tools
2.6.3	表面处理技术
	Surface technology
2.7	润滑剂
	Lubricants
2.8	功能安全
	Functional Safety
2.9	熔断器
	Fuse
2.10	高压液压
	High Pressure Hydraulic
2.11	润滑系统 / 设备
	Lubrication Systems / equipment
2.12	其他
	Others
<b>3</b>	<b>新材料，复合材料，原材料及供应、材料加工</b>
	<b>New materials, composites, raw materials &amp; supplies and material processing</b>
<b>4</b>	<b>安装</b>
	<b>Installation</b>
4.1	建造
	Construction
4.2	组装
	Assembly
4.3	物流
	Logistics
4.4	起重机
	Cranes
4.5	海洋工程船舶
	Offshore vessels
4.5.1	海上供应商
	Offshore supplier

4.5.2	风力发电机组 Wind turbine installation vessel	6.3.4	上升系统 Ascent systems
4.5.3	浮式生产储存卸货船 (FPSO) Floating production, storage and offloading vessel (FPSO)	6.4	其他 Others
4.5.4	特殊安装用船 Ships for special assignments	<b>7</b>	<b>公用事业 / 电网运行 Utility/Grid operation</b>
4.6	船舶 / 船艇业 Shipbuilding/shipyards industry	7.1	公用事业 Utility
4.7	船东 Shipowners	7.2	独立发电商 (IPP) Independent Power Producer (IPP)
4.8	港口及港口技术 Ports and port technology	7.3	电网运行 Grid operation
4.8.1	货物装卸和运输系统 Cargo handling and transport systems	7.3.1	电网运营商 Grid operation
4.8.2	港口物流 Port logistics	7.3.2	电网基础设施 Grid infrastructure
4.9	特殊服务商 Special service provider	7.3.3	并网 Grid connection
4.9.1	潜水和水下设备 Diving and underwater equipment	7.3.4	变电站 Substation
4.9.2	海军航空 Naval aviation	7.3.5	智能电网 Smart Grids
4.10	海上风机基础解决方案 Offshore Foundations Solution	7.4	储能 Storage
4.11	海上风机安装解决方案 Pile Installation Solution	7.4.1	储能介质 Storage media
4.12	其他 Others	7.4.2	储能技术 Storage technologies
<b>5</b>	<b>计划及项目开发 Planning &amp; project development</b>	7.5	其他 Others
5.1	工程部 Engineering office	<b>8</b>	<b>金融保险 Finance &amp; Insurance</b>
5.2	咨询 Consulting	8.1	融资 Financing
5.3	调研 Surveyor	8.1.1	银行 / 基金 Banks/Funds
5.4	其他 Others	8.1.2	金融服务 Financial services
<b>6</b>	<b>运行和维护 Operation &amp; maintenance</b>	8.2	保险 Insurance
6.1	技术操作管理 Technical operation management	8.3	其他 Others
6.1.1	监测 Monitoring	<b>9</b>	<b>服务 Services</b>
6.1.2	保养 Maintenance	9.1	认证 / 质检管理 Certification/Quality management
6.1.3	维修 Repairs	9.2	研发 Research & Development
6.1.4	重新供电 Repowering	9.3	人力资源 Human Resources
6.2	商务管理 Commercial management	9.3.1	培训和开发 Training and development
6.3	安全 Safety	9.3.2	招聘 Recruiting
6.3.1	安全技术 Safety technology	9.3.3	人力资源服务商 Human Resources service provider
6.3.2	安全装置 Safety devices	9.4	协会和机构 Associations & Institutions
6.3.3	危险警示灯 Hazard lights	9.5	媒体 Media
		9.6	其他服务商 Other service providers

## 行业索引 / Index

行业细分	页数	公司名称
<b>A. 陆上 Onshore</b>	<b>14</b>	菲索测量控制技术 (苏州) 有限公司 AFRISO Measurement & Control Technology (Suzhou) Co.,Ltd.
	<b>15</b>	欧葛兰 (上海) 电气产品贸易有限公司 AGRO (Shanghai) Electrical Products Trading Co., Ltd.
	<b>19</b>	德和盛电气 (上海) 有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
	<b>20</b>	eno energy systems GmbH
	<b>23</b>	弗兰德传动系统有限公司 (威能极) Flender Ltd., China (Winergy)
	<b>24</b>	GAT 传动技术 (北京) 有限公司 GAT Transmission Technology (Beijing) Co. Ltd.
	<b>27</b>	高美测仪 (天津) 科技有限公司 GMC-Instruments(Tianjin) Co., Ltd.
	<b>30</b>	雅各布电子元件 (上海) 有限公司 Jacob Electronic Components (Shanghai) Co., Ltd.
	<b>31</b>	克鲁勃润滑剂 (上海) 有限公司 Klüber Lubrication (Shanghai) Co., Ltd.
	<b>33</b>	迈格码 (苏州) 软件科技有限公司 MAGMA Engineering (Suzhou) Co., Ltd
	<b>34</b>	麦尔 (张家港) 传动技术有限公司 Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd.
	<b>35</b>	恩福 (中国) NOK-Freudenberg (China)
	<b>42</b>	南德认证检测 (中国) 有限公司上海分公司 TUV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch
	<b>44</b>	德国风能网络 WAB e.V.
<b>B. 海上 Offshore</b>	<b>14</b>	菲索测量控制技术 (苏州) 有限公司 AFRISO Measurement & Control Technology (Suzhou) Co.,Ltd.
	<b>15</b>	欧葛兰 (上海) 电气产品贸易有限公司 AGRO (Shanghai) Electrical Products Trading Co., Ltd.
	<b>19</b>	德和盛电气 (上海) 有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
	<b>23</b>	弗兰德传动系统有限公司 (威能极) Flender Ltd., China (Winergy)
	<b>24</b>	GAT 传动技术 (北京) 有限公司 GAT Transmission Technology (Beijing) Co. Ltd.
	<b>27</b>	高美测仪 (天津) 科技有限公司 GMC-Instruments(Tianjin) Co., Ltd.
	<b>31</b>	克鲁勃润滑剂 (上海) 有限公司 Klüber Lubrication (Shanghai) Co., Ltd.
	<b>34</b>	麦尔 (张家港) 传动技术有限公司 Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd.
	<b>35</b>	恩福 (中国) NOK-Freudenberg (China)
	<b>42</b>	南德认证检测 (中国) 有限公司上海分公司 TUV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch
	<b>44</b>	德国风能网络 WAB e.V.

行业细分	页数	公司名称
<b>1 风力发电机制造商 Manufacturers of wind</b>		
1.1 小型风力发电机 10-100 KW Small wind turbines 10-100 KW		
1.2 中型风力发电机 100-2000 KW Wind turbines 100-2000 KW	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
	34	麦尔（张家港）传动技术有限公司 Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd.
1.3 大型风力发电机 >2000 KW Wind turbines >2000 KW	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
	20	eno energy systems GmbH
	34	麦尔（张家港）传动技术有限公司 Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd.
<b>2 零部件 / 供应商 Components/Supplier</b>		
2.1 机械零部件 Mechanical components	15	欧葛兰（上海）电气产品贸易有限公司 AGRO (Shanghai) Electrical Products Trading Co., Ltd.
	30	雅各布电子元件（上海）有限公司 Jacob Electronic Components (Shanghai) Co., Ltd.
	34	麦尔（张家港）传动技术有限公司 Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd.
2.1.1 叶片 Rotor blades	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
2.1.2 变桨系统 Pitch systems	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
	24	GAT 传动技术（北京）有限公司 GAT Transmission Technology (Beijing) Co. Ltd.
	28	汉萨福莱柯思液压技术（上海）有限公司 HANSA-FLEX Hydraulic (Shanghai) Co., Ltd
	34	麦尔（张家港）传动技术有限公司 Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd.
2.1.3 轮毂 Hubs		
2.1.4 轴承 Bearings		
2.1.5 主轴 Main shafts		
2.1.6 齿轮箱 Gearboxes	23	弗兰德传动系统有限公司（威能极） Flender Ltd., China (Winergy)
	28	汉萨福莱柯思液压技术（上海）有限公司 HANSA-FLEX Hydraulic (Shanghai) Co., Ltd
	32	莱克勒喷嘴系统（常州）有限公司 Lechler Nozzle Systems (Changzhou) Co., Ltd.
2.1.7 联轴器 Couplings	23	弗兰德传动系统有限公司（威能极） Flender Ltd., China (Winergy)
	34	麦尔（张家港）传动技术有限公司 Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd.
2.1.8 制动系统 Braking systems	28	汉萨福莱柯思液压技术（上海）有限公司 HANSA-FLEX Hydraulic (Shanghai) Co., Ltd
	34	麦尔（张家港）传动技术有限公司 Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd.

行业细分	页数	公司名称
2.1.9 偏航系统 Yaw systems	28	汉萨福莱柯思液压技术（上海）有限公司 HANSA-FLEX Hydraulic (Shanghai) Co., Ltd
	34	麦尔（张家港）传动技术有限公司 Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd.
2.1.10 主机舱架 Main frames	28	汉萨福莱柯思液压技术（上海）有限公司 HANSA-FLEX Hydraulic (Shanghai) Co., Ltd
2.2 液压零部件 Hydraulic components	24	GAT 传动技术（北京）有限公司 GAT Transmission Technology (Beijing) Co. Ltd.
	28	汉萨福莱柯思液压技术（上海）有限公司 HANSA-FLEX Hydraulic (Shanghai) Co., Ltd
	38	西德福液压件（上海）有限公司 Stauff Hydraulic Components & Services (Shanghai) Co., Ltd.
2.2.1 泵 Pumps	38	西德福液压件（上海）有限公司 Stauff Hydraulic Components & Services (Shanghai) Co., Ltd.
2.2.2 过滤器 Filters	38	西德福液压件（上海）有限公司 Stauff Hydraulic Components & Services (Shanghai) Co., Ltd.
2.2.3 阀门 Valves	14	菲索测量控制技术（苏州）有限公司 AFRISO Measurement & Control Technology (Suzhou) Co.,Ltd.
	38	西德福液压件（上海）有限公司 Stauff Hydraulic Components & Services (Shanghai) Co., Ltd.
2.2.4 密封件 Seals	35	恩福（中国） NOK-Freudenberg (China)
	38	西德福液压件（上海）有限公司 Stauff Hydraulic Components & Services (Shanghai) Co., Ltd.
	43	优及安国际贸易（上海）有限公司 UGA SYSTEM-TECHNIK GmbH & Co.KG
2.3 电子零部件 / 测量和控制技术 Electrical components / measurement and control technology	14	菲索测量控制技术（苏州）有限公司 AFRISO Measurement & Control Technology (Suzhou) Co.,Ltd.
	24	GAT 传动技术（北京）有限公司 GAT Transmission Technology (Beijing) Co. Ltd.
	27	高美测仪（天津）科技有限公司 GMC-Instruments(Tianjin) Co., Ltd.
	29	易福门电子（上海）有限公司 ifm electronic (shanghai) Co., Ltd
	38	西德福液压件（上海）有限公司 Stauff Hydraulic Components & Services (Shanghai) Co., Ltd.
	39	东电化爱普科斯（上海）投资有限公司 TDK (Shanghai) Investment Ltd.
2.3.1 发电机 Generators	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
	23	弗兰德传动系统有限公司（威能极） Flender Ltd., China (Winergy)
2.3.2 变压器 Transformers	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
2.3.3 变流器 Power converters	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
2.3.4 配电和控制箱 Switchboards and control cabinets	15	欧葛兰（上海）电气产品贸易有限公司 AGRO (Shanghai) Electrical Products Trading Co., Ltd.
	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
	27	高美测仪（天津）科技有限公司 GMC-Instruments(Tianjin) Co., Ltd.
2.3.5 冷却系统 / 排风扇 cooling systems/Ventilators	28	汉萨福莱柯思液压技术（上海）有限公司 HANSA-FLEX Hydraulic (Shanghai) Co., Ltd
2.3.6 滑环 Slip rings	24	GAT 传动技术（北京）有限公司 GAT Transmission Technology (Beijing) Co. Ltd.



行业细分	页数	公司名称
2.3.7 电缆 / 线 / 布线 Cables/Lines/Cabling	15	欧葛兰（上海）电气产品贸易有限公司 AGRO (Shanghai) Electrical Products Trading Co., Ltd.
	21	艾查工业自动化产品（上海）有限公司 ESCHA Automation Connectivity (Shanghai) Co.,Ltd
	29	易福门电子（上海）有限公司 ifm electronic (shanghai) Co., Ltd
	38	西德福液压件（上海）有限公司 Stauff Hydraulic Components & Services (Shanghai) Co., Ltd.
2.3.8 控制技术 Control technology	14	菲索测量控制技术（苏州）有限公司 AFRISO Measurement & Control Technology (Suzhou) Co.,Ltd.
	36	施迈赛工业开关制造（上海）有限公司 Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd.
2.3.9 传感器 Sensors	14	菲索测量控制技术（苏州）有限公司 AFRISO Measurement & Control Technology (Suzhou) Co.,Ltd.
	16	堡盟电子（上海）有限公司 Baumer (China) Co.,Ltd."
	27	高美测仪（天津）科技有限公司 GMC-Instruments(Tianjin) Co., Ltd.
	29	易福门电子（上海）有限公司 ifm electronic (shanghai) Co., Ltd
	36	施迈赛工业开关制造（上海）有限公司 Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd.
	38	西德福液压件（上海）有限公司 Stauff Hydraulic Components & Services (Shanghai) Co., Ltd.
	39	东电化爱普科斯（上海）投资有限公司 TDK (Shanghai) Investment Ltd.
2.3.10 状态监测系统 (CMS) Condition Monitoring Systems	24	GAT 传动技术（北京）有限公司 GAT Transmission Technology (Beijing) Co. Ltd.
	27	高美测仪（天津）科技有限公司 GMC-Instruments(Tianjin) Co., Ltd.
	29	易福门电子（上海）有限公司 ifm electronic (shanghai) Co., Ltd
	34	麦尔（张家港）传动技术有限公司 Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd.
2.3.11 软件 Software	29	易福门电子（上海）有限公司 ifm electronic (shanghai) Co., Ltd
	33	迈格码（苏州）软件科技有限公司 MAGMA Engineering (Suzhou) Co., Ltd
2.4 塔架 Towers		
2.4.1 塔架主体 Towers		
2.4.2 助爬器 climb assists		
2.4.3 塔架工作平台 Platforms		
2.4.4 电梯 Lifts	36	施迈赛工业开关制造（上海）有限公司 Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd.
2.5 地基 Foundations		
2.6 制造技术 Manufacturing technology		
2.6.1 机床 Machine tools	36	施迈赛工业开关制造（上海）有限公司 Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd.
2.6.2 工具 Tools	36	施迈赛工业开关制造（上海）有限公司 Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd.
2.6.3 表面处理技术 Surface technology		

行业细分	页数	公司名称
2.7 润滑剂 Lubricants	31	克鲁勃润滑剂（上海）有限公司 Klüber Lubrication (Shanghai) Co., Ltd.
2.8 功能安全 Functional Safety	14	菲索测量控制技术（苏州）有限公司 AFRISO Measurement & Control Technology (Suzhou) Co.,Ltd.
	27	高美测仪（天津）科技有限公司 GMC-Instruments(Tianjin) Co., Ltd.
	34	麦尔（张家港）传动技术有限公司 Mayr Power Transmission (Zhangjiagang) Co., Ltd.
	36	施迈赛工业开关制造（上海）有限公司 Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd.
2.9 熔断器 Fuse		
2.10 其他 others	15	欧葛兰（上海）电气产品贸易有限公司 AGRO (Shanghai) Electrical Products Trading Co., Ltd.
	17	比克力脚轮（太仓）有限公司 Blickle Castors (Taicang) Co., Ltd
	23	弗兰德传动系统有限公司（威能极） Flender Ltd., China (Winergy)
3 新材料，复合材料，原材料及供应、 材料加工 New materials, composites, raw materials & supplies and material processing	22	赢创特种化学（上海）有限公司 Evonik Specialty Chemicals (Shanghai) Co., Ltd
	40	Trans-Textil 有限公司 Trans-Textil GmbH
4 安装 Installation		
4.1 建造 Construction		
4.2 组装 Assembly		
4.3 物流 Logistics		
4.4 起重机 Cranes		
4.5 海洋工程船舶 Offshore vessels		
4.5.1 海上供应商 Offshore supplier		
4.5.2 风力发电机组 Wind turbine installation vessel		
4.5.3 浮式生产储存卸货船 (FPSO) Floating production, storage and offloading vessel (FPSO)		
4.5.4 特殊安装用船 Ships for special assignments		
4.6 船舶 / 船艇业 Shipbuilding/shipyards industry		
4.7 船东 Shipowners		
4.8 港口及港口技术 Ports and port technology		
4.8.1 货物装卸和运输系统 Cargo handling & transport systems	37	赛闻（天津）工业有限公司 SEVEN Industrial Group

行业细分	页数	公司名称
4.8.2 港口物流 Port logistics		
4.9 特殊服务商 Special service provide	37	赛闻（天津）工业有限公司 SEVEN Industrial Group
4.9.1 潜水和水下设备 Diving & underwater equipment		
4.9.2 海军航空 Naval aviation		
4.10 海上风机基础解决方案 Offshore Foundations Solution		
4.11 海上风机安装解决方案 Pile Installation Solution		
4.12 其他 Others	33	迈格码（苏州）软件科技有限公司 MAGMA Engineering (Suzhou) Co., Ltd
<b>5 计划及项目开发 Planning &amp; project development</b>		
5.1 工程部 Engineering office		
5.2 咨询 Consulting		
5.3 调研 Surveyor	18	德国不莱梅经济促进局 Bremeninvest
5.4 其他 Others		
<b>6 运行和维护 Operation &amp; maintenance</b>		
6.1 技术操作管理 Technical operation management	20	eno energy systems GmbH
6.1.1 监测 Monitoring	14	菲索测量控制技术（苏州）有限公司 AFRISO Measurement & Control Technology (Suzhou) Co., Ltd.
	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
	20	eno energy systems GmbH
	27	高美测仪（天津）科技有限公司 GMC-Instruments(Tianjin) Co., Ltd.
6.1.2 保养 Maintenance	20	eno energy systems GmbH
6.1.3 维修 Repairs	20	eno energy systems GmbH
6.1.4 重新供电 Repowering	20	eno energy systems GmbH
6.2 商务管理 Commercial management	20	eno energy systems GmbH
6.3 安全 Safety	36	施迈赛工业开关制造（上海）有限公司 Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd.
6.3.1 安全技术 Safety technology	36	施迈赛工业开关制造（上海）有限公司 Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd.
6.3.2 安全装置 Safety devices	36	施迈赛工业开关制造（上海）有限公司 Schmersal Industrial Switchgear Co. Ltd.
6.3.3 危险警示灯 Hazard lights		

行业细分	页数	公司名称
6.3.4 上升系统 Ascent systems		
6.4 其他 Others	33	迈格码（苏州）软件科技有限公司 MAGMA Engineering (Suzhou) Co., Ltd
<b>7 公用事业 / 电网运行 Utility/Grid operation</b>		
7.1 公用事业 Utility	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
7.2 独立发电商 (IPP) Independent Power Producer (IPP)		
7.3 电网运行 Grid operation		
7.3.1 电网运营商 Grid operation		
7.3.2 电网基础设施 Grid infrastructure	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
7.3.3 并网 Grid connection		
7.3.4 变电站 Substation	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
7.3.5 智能电网 Smart Grids	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
7.4 储能 Storage	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
7.4.1 储能介质 Storage media		
7.4.2 储能技术 Storage technologies	19	德和盛电气（上海）有限公司 DEHN Surge Protection (Shanghai) Co., Ltd.
<b>8 金融保险 Finance &amp; Insurance</b>		
8.1 融资 Financing		
8.1.1 银行 / 基金 Banks/Funds		
8.1.2 金融服务 Financial services		
8.2 保险 Insurance		
8.3 其他 Others		
<b>9 服务 Services</b>		
9.1 认证 / 质检管理 Certification/Quality management	41	德国莱茵 TÜV TÜV Rheinland
	42	南德认证检测（中国）有限公司上海分公司 TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch
9.2 研发 Research & Development		

行业细分	页数	公司名称
9.3 人力资源 Human Resources	37	赛闻（天津）工业有限公司 SEVEN Industrial Group
9.3.1 培训和开发 Training and development	23	弗兰德传动系统有限公司（威能极） Flender Ltd., China (Winergy)
	33	迈格码（苏州）软件科技有限公司 MAGMA Engineering (Suzhou) Co., Ltd
	41	德国莱茵 TÜV TÜV Rheinland
	42	南德认证检测（中国）有限公司上海分公司 TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch
9.3.2 招聘 Recruiting		
9.3.3 人力资源服务商 Human Resources service provider		
9.4 协会和机构 Associations & Institutions	18	德国不莱梅经济促进局 Bremeninvest
	26	德国联邦外贸与投资署 Germany Trade and Invest
	41	德国莱茵 TÜV TÜV Rheinland
	44	德国风能网络 WAB e.V.
9.5 媒体 Media	44	德国风能网络 WAB e.V.
9.6 其他服务商 Other service providers	18	德国不莱梅经济促进局 Bremeninvest
	23	弗兰德传动系统有限公司（威能极） Flender Ltd., China (Winergy)
	25	北京德意志工商中心有限公司 German Centre for Industry and Trade Beijing Co. Ltd.
	37	赛闻（天津）工业有限公司 SEVEN Industrial Group
	42	南德认证检测（中国）有限公司上海分公司 TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch

## Disclaimer

©German Industry & Commerce Greater China | Shanghai. While every reasonable effort is made to ensure that the information provided is accurate, no guarantees for the currency or accuracy of information are made. All material relating to information, products and services (or to third party information, products and services), is provided 'as is', without any representation or endorsement made and without warranty of any kind, including the implied warranties of satisfactory quality, fitness for a particular purpose, non-infringement, compatibility, security and accuracy. Although all information is generated or selected and revised with the utmost care, no liability will be assumed for the completeness and the accuracy of the contents. This information includes links to other websites. These links are provided for your convenience to provide further information. They do not signify that we endorse the website(s). We have no responsibility for the content of the linked website(s).

## 免责声明

德中工商技术咨询服务（太仓）有限公司上海分公司虽然已尽一切合理努力确保所提供的信息准确无误，但不保证信息的时效性或准确性。所有与信息、产品和服务（或第三方信息、产品和服务）相关的材料均按“原样”提供，无任何描述或背书，也不做任何形式的担保，包括对令人满意的质量、适用于特定用途、不侵权、兼容性、安全性和准确性的默认担保。尽管所有信息都是经过精心制作、选择和修改的，但对内容的完整性和准确性不承担任何责任。此信息还包括指向其他网站的链接。提供这些链接是为了方便您提供更多信息。它们并不意味着我们认可该网站。我们对链接网站的内容不承担任何责任。

ING 

Your sustainable future.

Powered by our years  
of experience.

**Position yourself for a sustainable future:** Now is the time for businesses to make climate protection a priority – we are here to support you through our global network with a strong presence in Germany and China, and our innovative financing solutions. Contact us and let's talk about e.g. **sustainability improvement loans or on-shore receivables finance!**

为可持续的未来做好准备：对企业而言是时候把气候保护放在优先地位了——我们通过全球业务网络以及在中德拥有的强大影响力为企业提供创新融资方案。请联系我们一起讨论可持续性贷款融资或在岸应收账款融资方案吧！

Find out more







## NETWORK

**2,300**

Members China-wide

**390**

Events & Webinars

## ADVOCACY

**344**

Chinese Government Meetings

**126**

Press Contacts

**100**

Companies Supported in Regulatory Topics

## MARKET INTELLIGENCE

- + Salary Benchmarking
- + Business Sentiment
- + Ticker - Business Journal
- + Economic and Policy Factsheets

## MARKET ENTRY & EXPANSION

**>30,000**

Solutions Provided

**>700**

Company Foundations to Date

## HR SERVICES

**8,355**

Dual Vocational Certificates to Date

**78**

Customized In-House Trainings and Public Courses

**1<sup>st</sup>**

China Germany Youth Interns Exchange Programme

\*numbers for 2020

# YOUR PARTNER FOR GROWTH

More Services Legal & Investment • CSR • Events & Webinars • Visa Services • Digital & Communication Services • Xplore China and other Delegations

**North China**  
06018 DRC Liangmaqiao Diplomatic Office Building  
19 Dongfang East Road  
Chaoyang District, Beijing 100600  
+86 10 6539 6688  
info-bj@china.ahk.de

**Shanghai**  
29/F Pingan Riverfront Financial Center  
757 Mengzi Road  
Huangpu District, Shanghai 200023  
+86 21 5081 2266  
info-sh@china.ahk.de

**South & Southwest China**  
1903 Leatop Plaza  
32 Zhu Jiang East Road  
Tianhe District, Guangzhou 510620  
+86 20 8755 2353  
info-gz@china.ahk.de



www.china.ahk.de



Seven Industrial  
赛 闻 工 业

Your provider of tailor made  
packaging solutions &  
shipment tracking

236, Jingsi Road, Airport Economic Area, Tianjin, China  
info@chinaseven.com  
<https://www.chinaseven.com>





ORST<sup>®</sup> REFILLO<sup>®</sup>

**24/7**  
365/7

ORST<sup>®</sup>mat CPS<sup>®</sup>KANBAN CPS<sup>®</sup>RFID

The Würth Group is a successful multinational company in the trade with assembly and connecting materials

**WITH OVER 125,000 CORE PRODUCTS**

**WÜRTH LINE CHINA**

📍 Address: Building 5, No. 51, Lane 1159, East Kangqiao Road, Pudong District, 201315 Shanghai, P.R.China

☎ Tel: 4000 8787 58 or 021-5029 7600

✉ Email: [Marketing@wuerth.cn](mailto:Marketing@wuerth.cn)

🌐 Website: [www.wuerth.cn](http://www.wuerth.cn)

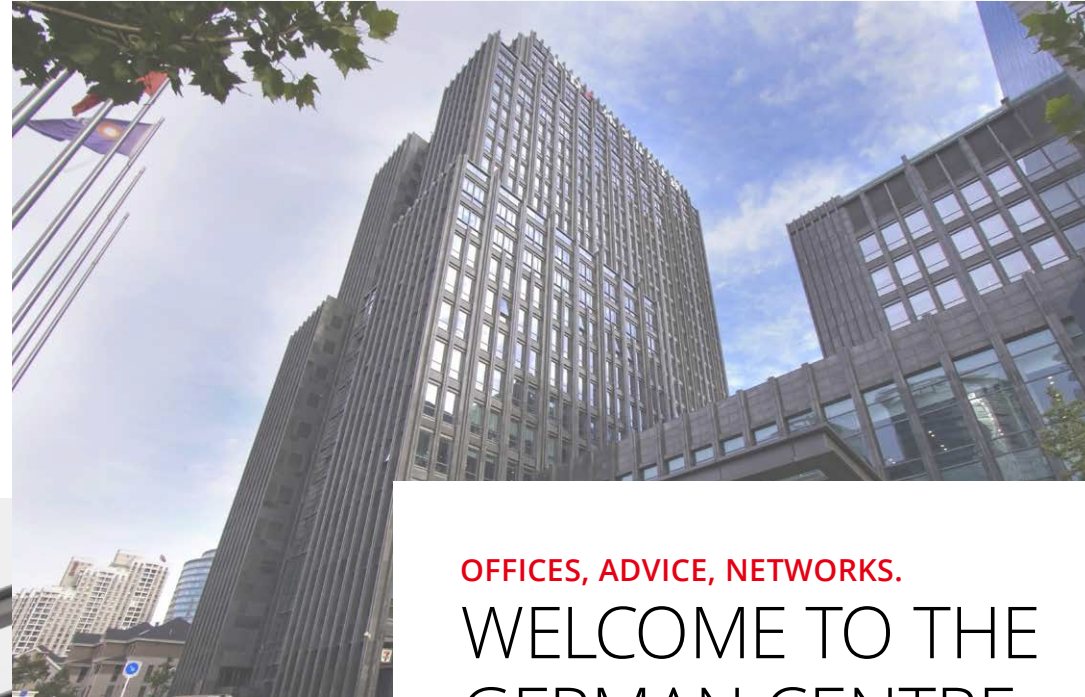
QR codes for WeChat and LinkedIn

**Engineering progress  
Enhancing lives**

**德国瑞好  
风能集中润滑系统高压软管**

- 始于1955年
- 安全可靠
- 配套率高达70% 以上

详情请垂询 400-828-4066  
[www.rehau.com.cn](http://www.rehau.com.cn)



**OFFICES, ADVICE, NETWORKS.**

**WELCOME TO THE  
GERMAN CENTRE  
BEIJING.**

The perfect place to work, do business  
and get connected.



**LB≡BW**

[www.germancentre.cn](http://www.germancentre.cn)

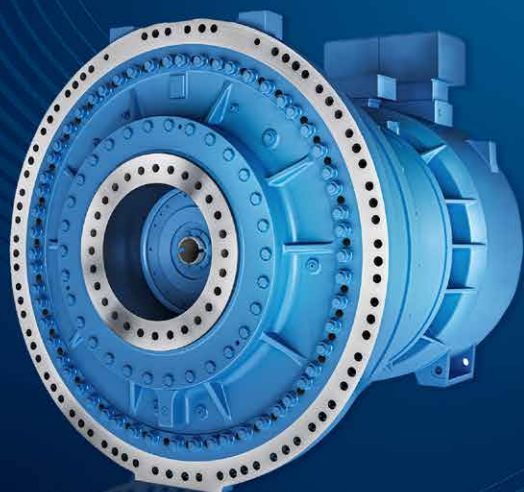




## 齿轮箱，我所欲也；发电机，亦我所欲也； 二者不可得兼？我们为您奉上“天作之合”！

高度集成的威能极半直驱传动系统——将代表当今世界最高水平的齿轮箱与发电机强强结合。籍此我们将为您提供风机机械与电气传动链部件的最新技术，以实现最高的效率和最大的灵活性！

赶快加入我们——一起设计您未来的传动链！



[www.winergy-group.com](http://www.winergy-group.com)